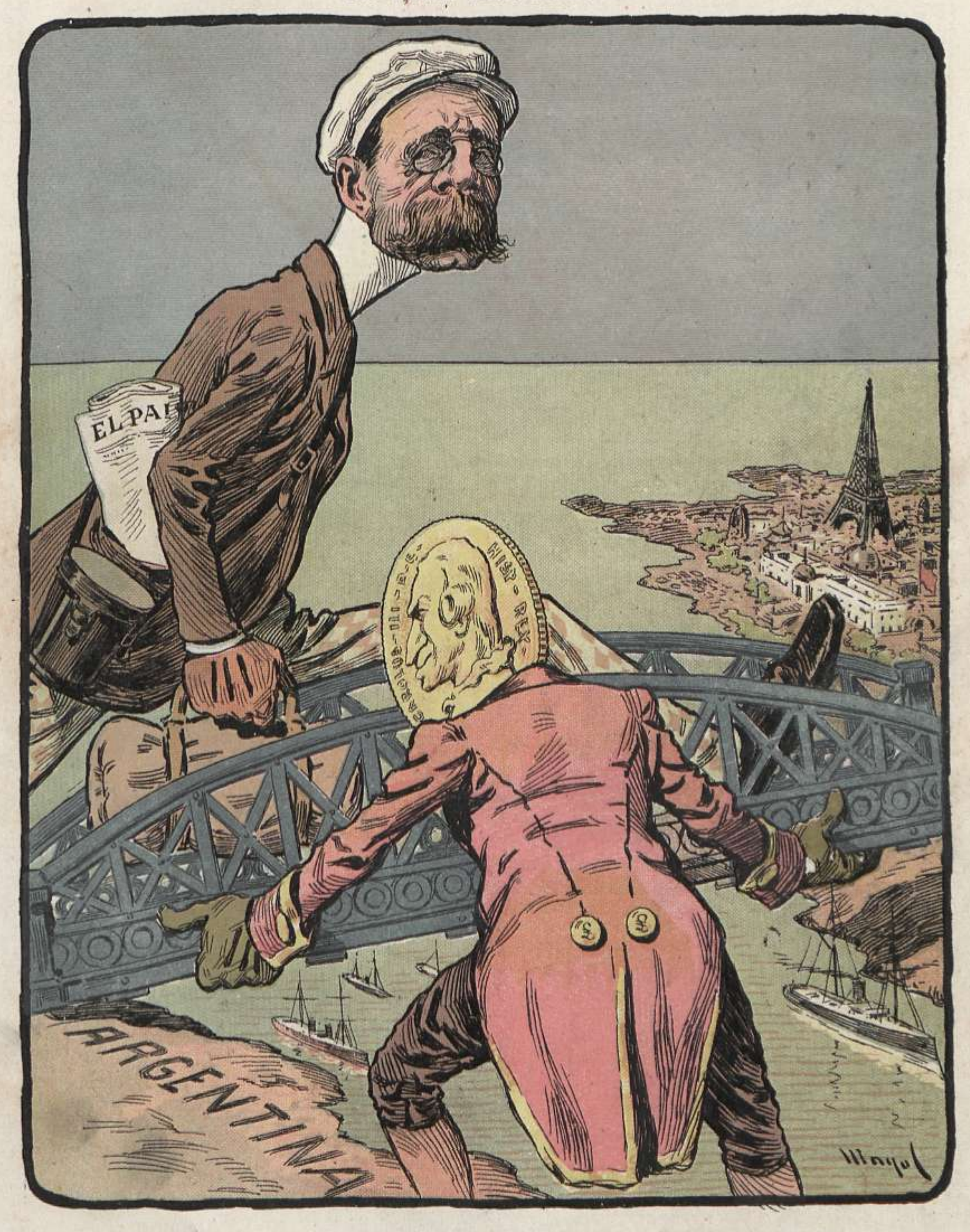
CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO III | BUENOS AIRES, 25 DE AGOSTO DE 1900 | N.º 99

EL VIAJE DEL DOCTOR



— « A enemigo que huye, puente de plata. »



La bicicleta **RAMBLER** es liviana y elegante. Es la más favorecida entre las muchas marcas de bicicletas que se introducen en todo país civilizado del mundo.

La bicicleta **RAMBLER** es fuerte, y es usada hoy día por los ciclistas más pesados en Buenos Aires. Cuando Vd. compra su bicicleta, debe considerar detenidamente la fama de la marca y quienes son los fabricantes.

La fábrica de la

Rambler

es la primera del mundo que se construyó para la fabricación exclusiva de bicicletas. Una experiencia de *22 años* de fabricación ha enseñado como evitar los defectos, y el último modelo es el mejor que jamás han construido. El precio es de **$ 175** m/n. Nuestro catálogo explica detalladamente las bicicletas **RAMBLER**. Lo mandamos gratis.

Mandaremos una bicicleta **RAMBLER** completa, con farol y timbre, á cualquier punto de la República Argentina, flete pago por nosotros, al recibir su precio. Si no es exactamente lo que representamos—si no la encuentra enteramente satisfactoria—devuélvala á nuestro costo y le reembolsaremos íntegro su dinero.



Pratt & Cia.
Florida esq. Cangallo.

TRAJES SOBRE MEDIDA





TRAJE de saco, de cheviot inglés, fantasías y negros, á.. $ 39,75

TRAJE de saco, de sargas y granitos ingleses, á $ 44,75

TRAJE de saco, de sarga azul, extra calidad, á $ 49,75

TRAJE de saco, cheviot fantasía, última novedad, á.. $ 54,75

TRAJE de saco, gran fantasía, última creación, á $ 59,75

TRAJES de sacos, de casimires ingleses y francés extras, á.. $ 64,75

TRAJE de jaquet, forrado en seda, á............ $ 69,75

TRAJE de smocking, forrado en seda............. $ 79.75

TRAJE de levita, de casimir especial, forrado en seda.. $ 89.75

TRAJE de frac, de granito, extra, forrado en pura seda, confección y corte inmejorables.... $ 99.75

PANTALONES fantasía, de $ 9,75 hasta......... $ 21.75

Pídase muestras de los géneros, así como instrucciones para tomar medidas. Mandamos gratis también la segunda Edición de nuestro Librito **Cómo vestir bien y ahorrar dinero.** Pídase un ejemplar.

Renombrado calzado norteamericano de KEITH, para hombre

BOTIN de becerro negro, con elástico ó botones, punta redonda...... $ 12,75
BOTIN de becerro, amarillo, con cintas, punta redonda................ $ 12,75
ZAPATO de becerro amarillo, punta redonda................ $ 13 75
BOTIN de becerro negro (clase extra), con cintas, punta redonda...................... $ 14,75
BOTIN de becerro amarillo (clase extra), punta redonda. $ 15,75
BOTIN de becerro negro liviano, llamado «Box», punta redonda, con botones...... $ 15,75
BOTIN de becerro amarillo, con cintas, punta muy ancha, forma inglesa........ $ 15,75
BOTIN fino, del mejor charol, punta angosta, con cintas ó botones................ $ 15,75



LOS AFAMADOS "GUANTES PARA LOS PIES"

Vean éstos y no comprarán otros

BOTIN de cabritilla «Vici», negro, con cintas, elástico ó botones, punta redonda.. $ 16,75
BOTIN de cabritilla «Vici», amarillo, con cintas ó botones............ $ 16,75

CALZADO NORTEAMERICANO PARA SEÑORAS

ZAPATO negro, con suela gruesa, sólo................ $ 9,85
BOTIN de color, con cintas... $ 11,85
BOTIN negro, cabritilla, con botones...................... $ 9,85
BOTIN negro, más fino....... $ 11 85
ZAPATO Oxford, negro ó de color, *precio anunciador*.... $ 8,85
BOTIN liso, de cabritilla, botones ó cintas................ $ 9,85
ZAPATO de color, caña seda fantasía, tacón derecho.... $ 9,85
BOTIN del mejor charol, caña paño acordonado, muy chic. $ 13,85
ZAPATO negro cabritilla.... $ 10,85
BOTIN negro, punta de charol, caña seda fantasía.... $ 12,85
BOTIN negro, punta de charol $ 11,85
ZAPATO de charol muy elegante........................ $ 10,85

CÓMO MANDAR LAS MEDIDAS. — Cualquier calzado se puede pedir por carta y lo remitiremos franco de porte para el cliente, á cualquier punto de la República. Sírvase mandarnos su número y ancho exacto en medidas Argentina ó Inglesa, así como el estilo deseado También es bueno indicar la forma de su pie, poniéndolo descalzo sobre un papel y marcando alrededor de ello con un lápiz. Si tiene un pie muy difícil á calzar, mándenos uno de sus botines viejos, el que devolveremos en la encomienda. Si una vez mandado el calzado, la medida no estuviera conforme se le cambiará por otro, siendo, en este caso, los gastos de envío á su cargo.

The New York

CHACABUCO Y VICTORIA

BUENOS AIRES

LOS SUCESOS DE CHINA



Barón Nishi
Ministro del Japón en Pekín



Barón Mumm de Schwarzenstein
Nuevo ministro alemán en Pekín



Coronel Shiba
Adjunto de la embajada japonesa en Pekín

¡Las fuerzas aliadas en Pekín! ¡Las legaciones salvadas! ¡Los sitiadores en fuga; sus habitantes libres, no sólo de la amenaza de la muerte, la que con ser terrible es casi una promesa de alivio en ciertas circunstancias, sino también del peligro de las torturas; libres del horrendo combatir sin tregua ni reposo para rechazar á las feroces hordas! Tal ha sido la noticia capital de la semana, la que ha llevado la tranquilidad á muchos hogares en Europa, en los cuales había introducido inconsideradamente el llanto y el luto la cruel fantasía de los corresponsales de la prensa europea, que desde Shanghai refirieron al mundo entero la matanza de todos los extranjeros refugiados en las legaciones, con un lujo de detalles realmente chinesco. Todas estas invenciones han sido olvidadas, tan grande es la satisfacción que causó en todas partes el conocimiento de la verdad, y la familia de un diplomático de los europeos será la única triste excepción en la celebración gozosa de la toma de Pekín: la del barón von Ketteler, ministro de Alemania, asesinado en una calle, antes de que empezara el sitio de las legaciones.



Sir Robert Hart
Director general de las aduanas chinas

Uno de los ministros que más se han distinguido en la defensa de las legaciones—así como las tropas del Mikado, han sido de las más valerosas, disciplinadas y resistentes en la marcha hasta Pekín y toma de la ciudad—es el barón Nishi, representante del Japón, cuyo retrato damos aquí, al mismo tiempo que el

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



La legación alemana en Pekín

del coronel Shiba, adjunto militar de su legación. Este jefe ganó sus ascensos de capitán á teniente coronel en la guerra chino-japonesa.

El barón Mumm de Schwarzenstein, designado por el emperador de Alemania para suceder en Pekín al difunto barón de Ketteler, sale, para ocupar ese delicado puesto, de la legación en el Luxemburgo, á la que había sido trasladado hace

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

ALGUNOS ♣ ♣
♣ ♣ ESTILOS
DE
NUESTROS ♣
♣ CAMISONES



Núm. 6987 — E

Bata de dormir, forma blusa camisa, bramante superior canesú bordado, 9 tamaños Precio desde............... $ 3.90



Núm. 2273 — E

Camisone, forma blusa camisa, bramante superior, tira bordada fina, 9 tamaños.—Precio desde..................... $ 4.10



Núm. 1837—E

Camisone para señorita, forma blusa camisa, bramante superior, tira bordada fina, 7 tamaños, 10 á 16 años. Precio desde......... $ 2.55

EL SURTIDO
MAS COMPLETO
DE
ROPA BLANCA
EN EL PAIS



Núm. 2030 — E

Camisone, forma blusa camisa, bramante superior, tira bordada fina, 9 tamaños. Precio...................... $ 3.30

SE REMITE
Á
CUALQUIER PARTE
DE LA
REPÚBLICA



Núm 6988 — E

Bata de dormir, forma saco, bramante superior, tira bordada fina, 9 tamaños.—Precio..... $ 3.60

EDGAR T. ELY

269, CALLE FLORIDA, 269

Buenos Aires

LOS SUCESOS DE CHINA

JEFES DE LAS FUERZAS ALIADAS



General Fukushima

Jefe de las tropas japonesas



General Stossel

Jefe de las tropas rusas que entraron en Pekín



Von Thomann

Capitán del crucero «Zenta», que fué de paseo á Pekín y quedó encerrado allí



Contralmirante Geikler

Segundo jefe de la escuadra alemana en China



Capitán Lans

Comandante del cañonero alemán «Iltis», condecorado por telégrafo por su participación en la toma de Takú.



Vicealmirante Bendemann

Comandante de la escuadra alemana en China

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



Regimiento de voluntarios europeos en Shanghai

dos años, cuando se le ascendió al rargo de enviado y ministro plenipotenciario. Guillermo II le considera como uno de los futuros embajadores de más habilidad que tendrá su imperio.

Bien cabe el retrato de sir Robert Hart, entre los de los miembros del cuerpo diplomático de Pekín, pues desde hace muchos años es en realidad el representante de Europa dentro del personal administrativo de la China. Director general de las aduanas del imperio, ha servido

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

LA MAYOR SEGURIDAD

para el cliente al hacernos un pedido, es la condición establecida en nuestra casa de DEVOLVER EL IMPORTE PAGADO, si al recibir la mercadería no fuera de su satisfacción.

CONFECCIÓN

SOBRETODOS —

Liquidación, pura lana, negro ó azul, forrados en seda .... $ 33 00

Liquidación, clase extra, vista y forro de seda $ 39,00

Liquidación, rica calidad, acolchados y forrados en seda .... $ 39,00

Magníficas clases, color y negro, forro de seda, á $ 58 00, 49,00 y .... $ 46 00

COVER COAT, **liquidación,** casimires ingleses, forro de seda, á $ 38 00 y .... $ 34 00

OVER-COAT casimires ingleses, varios colores, forrados en seda, á $ 49,00 y .... $ 43,00

TRAJES —

De saco, cheviot, fantasía y azul, á $ 55,00, 49,00 47 00, 41 00 y .... $ 42,00

De saco (livianos), casimir inglés, fantasía, pura lana .... $ 29,50

De saco para joven, casimir inglés pura lana á $ 29.50 y .... $ 27,00

De saco (livianos) para joven, casimir fantasía, negros y azules .... $ 20.50

Para niños de 4 á 7 años á $ 8,50 y .... $ 12 50

» » » 8 á 12 » á $ 10 50 y .... $ 15,50

PANTALONES, gran surtido fantasía, novedad, á $ 20,00, 17,50 15 y .... $ 12 00

CORBATERÍA

MOÑOS algodón, fantasía, c. u. $ 0.10 y ..... $ 0.06

» para hacer (Jeune France) c. u. ..... $ 0.15

COLMARIN, algodón fantasía c. u .... $ 0 30

MOÑOS de seda, novedad, c. u $ 1,20 0,60 y $ 0 43

» para hacer, de seda, novedad, (Jeune France), c. u. $ 1,40, 0,75 y .... $ 0,60

PLASTRONES de seda, novedad, c. u $ 1,60 0 95 y .... $ 0 65

REGATAS de seda, novedad, c. u. $ 2,50, 1 80 0 95 y .... $ 0,65

COLMARIN de seda, novedad, c. u. $ 2.00, 0,95 y .... $ 0 65

ECHARPES de seda, novedad, c. u 0 90 1 15, 1,90 2,50, 3,00, 3,50 4,00, 4,50, 5,00, 6 00, 6,50 7,00 7,60 y .... $ 8 00

ASCOT, para hacer plastrones, $ 2 50 y .... $ 1.80

NELSON, para moños marineros, $ 1,95, 2 20, 2 90 4,80 y .... $ 6 00

LEVALLIER, para señoritas y niñas.. .... $ 1,40

LOZA Y PORCELANA

JUEGOS —

De té barro decorado, $ 4 15, 3 80 y .... $ 3.40

De té porcelana, 12 piezas (ocasión) .... $ 12 00

De mesa, loza francesa 83 piezas .... $ 23 80

De mesa loza francesa 110 piezas .... $ 32 50

De mesa, porcelana, 112 piezas .... $ 59 00

De mesa, porcelana, 125 piezas .... $ 79 00

De lavatorio, de loza, $ 9 20 9,00 7 50 y .... $ 6 50

De lavatorio porcelana, $ 20 90, 18,30 16 00 y $ 10,00

JARRAS mayolica, c. u. 0,95 y .... $ 0 75

FUENTES loza blanca, c. u. 0 95, 0,85 0.80 y $ 0 70

TAZAS loza, para té, dibujos novedad, la docena $ 3 20 4 25 6,90 y .... $ 7,30

TAZAS para café, id., id., la docena $ 2 30, 3 45, 3 70 5 80 y .... $ 6 35

TAZAS para almuerzo, la docena $ 4,05 y... $ 11,75

Recomendamos eficazmente nuestro Té de importación ESPECIAL:

TÉ SPECIAL	paquete de ¼ kilo	....	$	1,10
TÉ ESPECIAL	»	» ½ »	$	2 00
TÉ EXCELSIOR	»	» ¼ »	$	1.05
TÉ EXCELSIOR	»	» ½ »	$	1,90

Remitiremos cajitas de muestra **gratis** á quien lo solicite.

SOMBRERERÍA

Somos los Agentes exclusivos de Henry Heath, de Londres

SOMBREROS blandos, castor, color ó negro, forma chambergo, viajero y cilindro, á $ 7,60, 7 50, 7,20, 7.00, 6 50 6,20 y .... $ 4 80

GALERITAS inglesas color y negro, formas redondas, á $ 13 00 10 00 y .... $ 8,50

GALERITAS inglesas, color y negro, forma cuadrada .... $ 13,00

GALERAS de felpa extra fina. .... $ 16,50

» » » Henry Heath, de Londres .... $ 22,50

GORRAS casimir, diferentes formas, á $ 1,90, 1,70, 1.50, 1 30, 1.20 y .... $ 1,00

VALIJERÍA

CARTERAS para señoras, **liquidación,** $ 1,50, 1,10 0 90 y .... $ 0,80

VALIJAS —

Importadas, «Gladstone», $ 43,00, 38 00, 30 00, 23,50 y .... $ 18,00

Importadas «Brief», $ 19 00, 16 00, 14,00, 11.00, 9 00 y .... $ 7,20

Importadas «Meltón», $ 44,00, 39,00 36,00, 21,00 y .... $ 17 50

Importadas «Bulge» $ 17,50, 16,50, 14 00 y .... $ 12,00

ESTUCHES para viaje, 33 00, 21 00, 15 00, 14,00, 8,50, 7,50 y .... $ 4 00

Detalle del estuche de $ 21: Estuche de rico cuero espejo, 2 navajas, asentador, abrochador, tijeras, lima, cepillos de ropa, cabeza, uñas y dientes, jabonera y peine.

VALIJAS «Necessaires», inmenso surtido, de $ 38 44, 85 110, 155 178, 246, hasta .... $ 600

El detalle de estos «necessaires» es muy variado. De 155 en adelante los utensilios tienen los adornos de plata sellada.

CRISTAL «PORTIEUX» legítimo

VASOS —

Color, la docena $ 2,30, 2,75, 3 85, 4,25, 5,00 y $ 6 25

Blancos labrados, la docena $ 2,30, 2,60 2,85, 3 15, 3.40 3 70 y .... $ 4,25

Blancos tallados, la docena $ 2,20, 2 35 2 60, 2 70 3 10 y .... $ 4,40

Blancos lisos la docena $ 1 45, 1 60, 1.70, 2 10 2 90 y .... $ 3.00

COPAS blancas con guarda, la docena, $ 2 75, 3 05, 3 40, 3 70, 3,85, 4,25 5 15 y .... $ 5,70

COPAS color, la docena, 3 15, 3,60, 4 25 4 75 y .... $ 5 60

JARRAS c/u $ 1 10 1 30 1 80, 2.10, 2,20, 2 40 y $ 2.45

QUESERAS c/u $ 1,50 2,70 y .... $ 2,90

COMPOTERAS c/u, $ 1 50 y .... $ 3 10

FRUTERAS color c/u $ 3 40 y .... $ 3 95

FRUTERAS blancas, c/u $ 2,75, 2,80, 2,95 y $ 3,00

ACABAMOS DE RECIBIR un inmenso surtido en juguetería y artículos de Bazar

---

Tenemos muchos artículos (casi todos). Si desea algún artículo en Confección, Sombrerería, Valijería, Calzado, Bonetería, Corbatería, Artículos de Bazar, Muebles de Fantasía, que no estuviesen en este aviso, escriban PIDIENDO PRECIOS á

GATH & CHAVES

PIEDAD Y FLORIDA — BUENOS AIRES

LOS SUCESOS DE CHINA

MISIONEROS EUROPEOS EN PEKÍN


Miss G. L. Smith
Misionera

siempre celosamente los intereses del país, pero al mismo tiempo ha prestado su concurso á los ministros extranjeros para el desempeño de su misión.

Del edificio de la legación alemana parece que no quedan ya más que las fotografías. Según las últimas noticias, los boxers lo saquearon é incendiaron.


Miss E. E. Shuston
Misionera

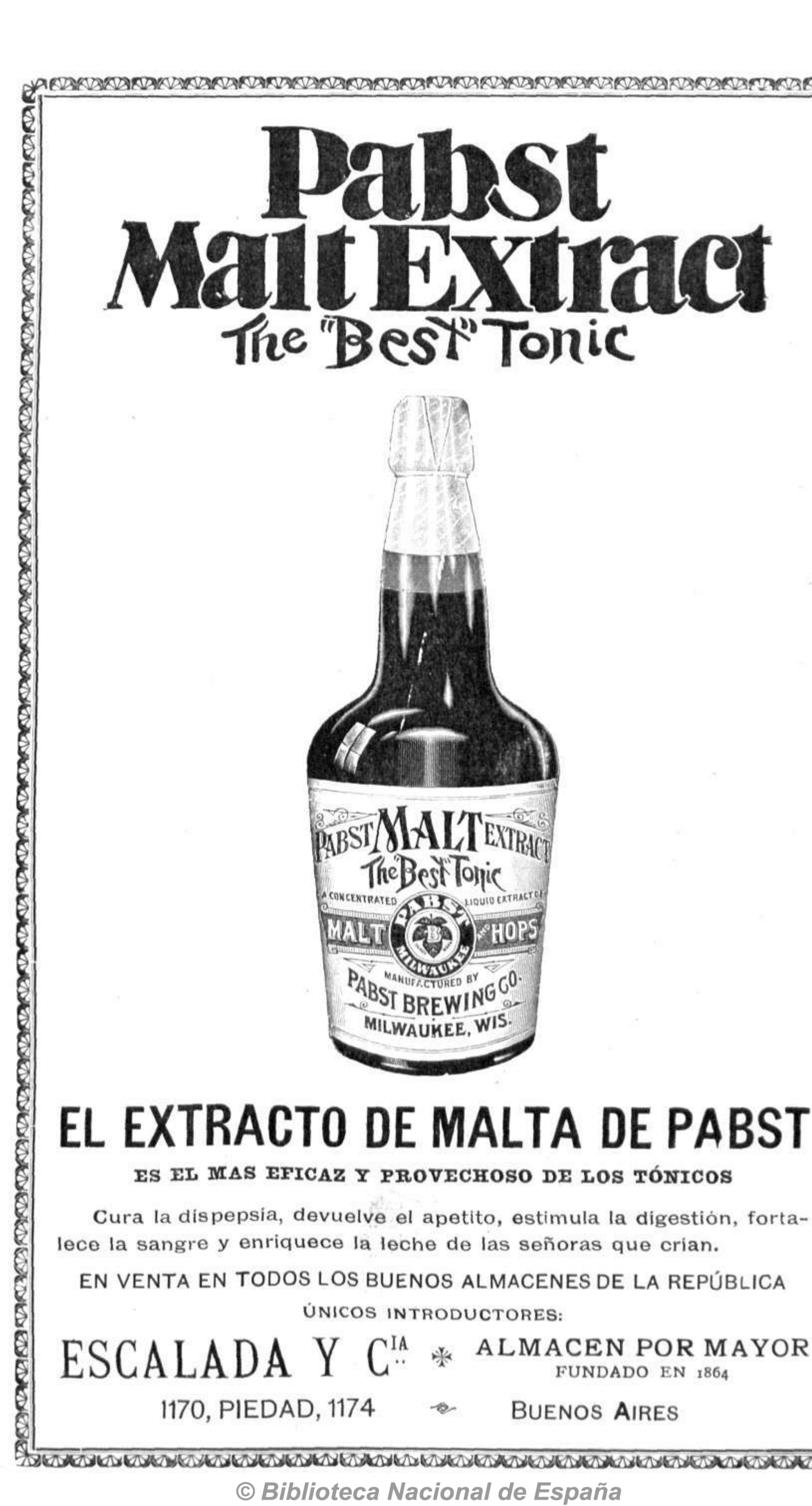

Miss Lily E. V. Saville
Médica de la misión


Rev. T. Biggin
Misionero

Los dos contingentes principales en el ejército aliado que ha entrado en Pekín, han sido el japonés, como ya hemos dicho, y el ruso. Publicamos hoy los retratos de sus jefes respectivos: el general Fukushima, del estado mayor del ejército del Japón, y el general Stössel, á quien el gobierno de San Petersburgo había si-


Rev. J. Stonehouse
Misionero

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).


Pabst
Malt Extract
The "Best" Tonic
PABST MALT EXTRACT
The "Best" Tonic
A CONCENTRATED LIQUID EXTRACT OF
MALT AND HOPS
PABST
MILWAUKEE
MANUFACTURED BY
PABST BREWING CO.
MILWAUKEE, WIS.
EL EXTRACTO DE MALTA DE PABST
ES EL MAS EFICAZ Y PROVECHOSO DE LOS TÓNICOS
Cura la dispepsia, devuelve el apetito, estimula la digestión, fortalece la sangre y enriquece la leche de las señoras que crían.
EN VENTA EN TODOS LOS BUENOS ALMACENES DE LA REPÚBLICA
ÚNICOS INTRODUCTORES:
ESCALADA Y Cía
ALMACEN POR MAYOR
FUNDADO EN 1864
1170, PIEDAD, 1174
BUENOS AIRES

tuado en Port Arthur, con la previsión de estos sucesos.

El capitán Von Thomann, comandante del crucero austriaco Zenta, es otro de los sitiados libertados en Pekín, aunque no ejercía funciones en esa capital. La curiosidad lo llevó á esa capital, desde Takú, donde estaba fondeado su barco, en las vísperas de la interrupción del tráfico en el ferrocarril, y cuando quiso volver á la costa era demasiado tarde.

Los otros tres marinos, son: el vicealmirante Bendemann, comandante de la escuadra alemana en aguas de la China; su segundo, el contra almirante Geikler, y el capitán Lans, comandante del cañonero «Iltis», quien tomó una parte tan principal y con tanta bizarría en el combate contra los fuertes de Takú, que el emperador Guillermo, al recibir la noticia del suceso, le confirió por telégrafo la cruz del Mérito Naval.


Una calle de Pekín, cerca del gran canal y de las legaciones

El regimiento de voluntarios europeos de Shanghai, creado hace varios años, es una especie de milicia de policía, exclusivamente dedicada á la custodia de los establecimientos comerciales y residencias de los extranjeros en esa ciudad.

Entre los nombres de los misioneros que se decía habían sido asesinados en Pekín, se mencionaban los de Miss G. L. Smith, miss E. E. Shilston, los reverendos T. Biggin y J. Stonehouse y miss Lily E. V. Saville, (médica de la misión): todos ellos pertenecientes á la Institución inglesa que tiene desde varios años ha su centro de propaganda en la parte occidental de la capital china. Felizmente, esa noticia no se ha confirmado.



Habiendo hecho un contrato ventajoso con los fabricantes para un gran número de



Bicicletas "SWIFT"

Hemos conseguido una

REBAJA NOTABLE

que ofrecemos á nuestros clientes para la temporada venidera.

			ANTES	AHORA	
Swift N.º 1...	para	caballero	155	130	oro
Swift N.º 1...	»	señora	155	120	»
Swift Grande .	»	caballero	145	115	»
Swift Grande .	»	señora	145	110	»
Swift Marlboro	»	caballero	125	100	»
Swift Marlboro	»	señora	125	90	»
Swift Popular.	»	caballero	115	90	»
Swift Popular.	»	señora	115	80	»





PRUDEN y HAND

437, CALLE PERU, 437 — BUENOS AIRES

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER, REDACTOR — JOSÉ S. ÁLVAREZ, DIRECTOR — MANUEL MAYOL, DIBUJANTE

AÑO III — BUENOS AIRES, 25 DE AGOSTO DE 1900 — N.º 99

PARTIDA DEL DOCTOR PELLEGRINI

Desde antes del mediodía la estación Constitución vióse grandemente animada con la presencia de buen número de personas que acudían á despedirse del doctor Pellegrini.

Este llegó á las doce y media acompañado del general Levalle, acudiendo al cabo de un momento el general Roca con quien departió el viajero algunos minutos.



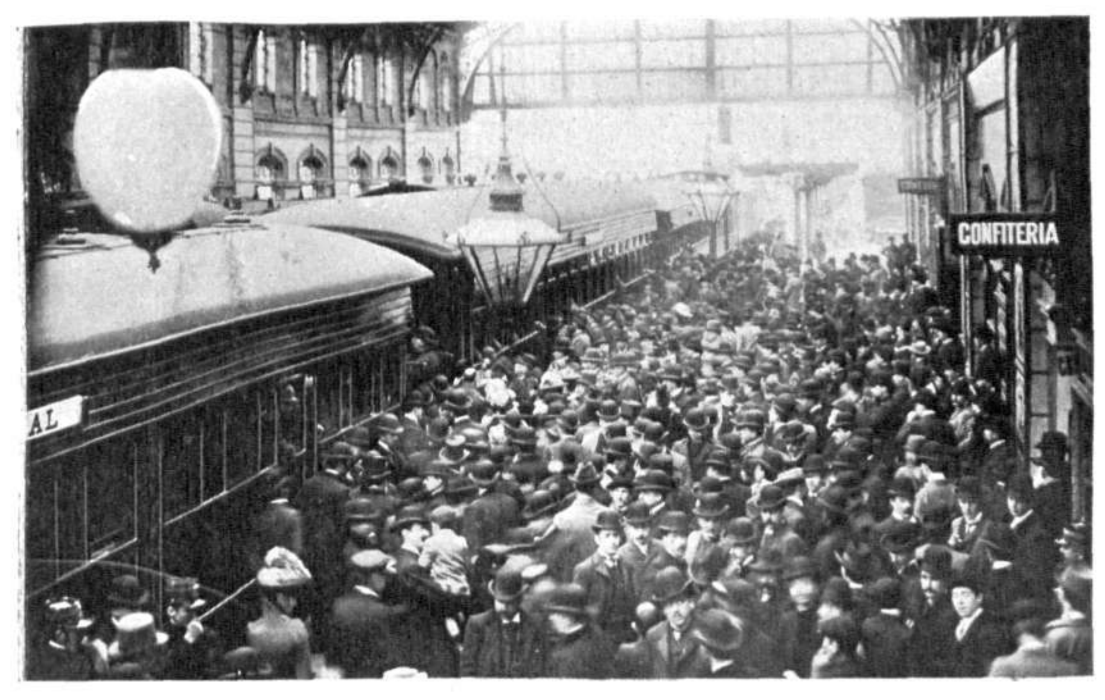
El doctor Pellegrini llegando á la estación

En un coche reservado fueron hasta el puerto de La Plata, además del doctor Pellegrini y su esposa, los hermanos de aquél, señores Ernesto y Arturo Pellegrini, varios senadores y diputados nacionales y otros acompañantes.

A bordo del *Thames* acudió también el doctor Irigoyen, — que había ido en tren expreso, acompañado por varios de sus ministros — y conferenció durante una hora con el doctor Pellegrini.

A las 4 de la tarde dieron á éste el último apretón de manos los amigos que habían ido á despedirle, y regresaron á Buenos Aires ó á La Plata.

La inesperada partida del doctor Pellegrini y la biliosa carta que dirigió á su diario, poco antes de embarcarse, ha convertido la marcha de aquél, en el asunto de mayor actualidad.



El doctor Pellegrini en el momento de subir al wagón del ferrocarril

Fot. de CARAS Y CARETAS.



De lo fugaz que es la dicha, tenemos una buena prueba con el retorno á Europa del doctor Pellegrini. Porque ¿cuánto tiempo es lo que, en resumidas cuentas, hemos disfrutado del doctor en el transcurso de dos años y pico? Pues apenas trece meses, que es como quien dice un soplo, razón por la cual se nos figura que fué ayer mismo cuando le esperábamos en la dársena para recibirle en clase de Mesías y con el júbilo y la emoción propios de los seres humildes y agradecidos.

Todavía nos parece estar viendo aquellos desbordes de entusiasmo á que la gente se entregó en presencia del omnipotente viajero. «Dios nos le envía». «Es el único que puede salvarnos» «Bendita sea la madre que te echó al mundo». «Revela el genio hasta en la caída de ojos». «Mirá con que majestuoso paso camina». «*¡Ave*, Carlos!»—eran las exclamaciones que por todas partes se oían, mientras los más vehementes, presas del vértigo, salían al encuentro del grande hombre, ora para estrecharle la mano, ora para estamparle un ósculo, aunque fuese en un botón del sobretodo.

Hubo quien se arrodilló á sus plantas como ante el Santísimo Sacramento, y no faltó quien tuviera la osadía de pedirle un pelo de bigote, á guisa de talismán.

Pero estaba justificada cualquier demasía del regocijo delirante, y á nadie causó extrañeza que algunas personas se excediesen en la expansión de su alborozo con esas ú otras demostraciones semejantes.

Como no debe extrañarse tampoco que hoy, ante la espantosa realidad de la ausencia de Pellegrini, haya gente medio enloquecida por la pena y desesperada hasta el punto de lacerarse á pellizcos las pulpas y morderse el dedo gordo.

—Pero, hombre, tenga usted un poco de resignación, que ya volverá—se le dice á uno de los desconsolados.

—Cuando vuelva, será tarde para nuestra salvación. Vea Vd. como ya ha empezado á bajar el oro.

—¿Y es mal síntoma?

—Pésimo. Recuerde usted que las teorías de Tornquist y del propio doctor son adversas á la abundancia de metálico ¡Ah, cuán amargos días nos augura el alejamiento de ese hombre!

Indudablemente ha sido una desgracia nacional que Pellegrini tomara la resolución de abandonarnos á nuestra propia suerte; pero, por más que nos duela, debemos reconocer que tuvo motivos fundados para hacerlo, dado el abuso con que estábamos confiándolo todo á su protección, sabiduría, potencia creadora y dones milagrosos.

Habíamos llegado á derrochar de tal modo el consejo y la influencia de Pellegrini, que ya acudíamos á él hasta para consultarle sobre los asuntos privados de la más pequeña importancia.

—Doctor, dispensará que le moleste, pero en mi casa es imposible la vida sin la opinión de Vd.

—¿Qué le sucede?

—Pues nada, que tengo con tos ferina á la madre de mi señora, y estamos en duda entre hacerla tomar el cocimiento de raíz de polígala ó aplicarla un fuerte revulsivo al tórax.

—Eso á quien debe decírselo es á un médico.

—Tal había pensado; pero mi esposa se empeña en que no vea á nadie, ni dé ningún paso sin antes hablar con Vd., porque ha sabido por *El País* que es Vd. una verdadera Providencia.

Confiemos en que le devolverán pronto al retablo de nuestras adoraciones las mismas causas que le han decidido á abandonarle.

Porque no os quepa duda de que en cuanto Europa sepa que Pellegrini está por allí, todos los gobiernos van á echarse sobre él en demanda de ideas luminosas y de soluciones difíciles.

Y es claro, el hombre, nuevamente abrumado por la solicitación de su talento directriz, tendrá que resolverse á seguirle prodigando donde menor sea el consumo.

Dibujo de Giménez.

EUSTAQUIO PELLICER.

LAS BODAS DE LA SEMANA



Casamiento Saavedra-Outes.—Interior del templo durante la ceremonia

Nuestro mundo social ha estado en constante movimiento durante los últimos días, concurriendo á los diversos enlaces de las interesantes parejas pertenecientes á dicho brillante círculo, que, en anticipada primavera, han recibido la bendición religiosa, como augurio de dicha para los nuevos hogares, que han de ser ornato de la sociabilidad bonaerense.

Entre las fiestas nupciales á que hemos aludido, debe citarse el matrimonio de la señorita Carolina Benítez con el señor Juan Esteban Anchorena, que bendijo en la casa de los padres de la novia, el canónigo Pacífico Alcobet, y del que fueron padrinos la señora Carolina Ortega de Benítez y el señor Manuel A. Benítez.

A las 9 de la mañana se efectuó la ceremonia religiosa, á la que asistió una selecta concurrencia, compuesta de los amigos íntimos de los contrayentes; y después de beber todos una copa de champagne en el comedor, los novios dirigiéronse á la estación del Ferrocarril del Sud, desde donde un tren especial los condujo á La Plata, donde debían embarcarse en el «Thames».



Los desposados saliendo de la iglesia

—En el templo de San Miguel, el sábado anterior, á las nueve de la noche, se efectuó el enlace de la señorita María Isabel Saavedra Elía con el señor Eliseo J. Outes.

Bendijo la unión monseñor Terrero, obispo de Delcos, siendo padrinos la señora Ignacia Diegler de Outes y el doctor Carlos Saavedra Zavaleta.

Las numerosas relaciones con que en la alta sociedad á que pertenecen contaban los contrayentes, llenaron el templo, figurando entre los asistentes á la ceremonia, muchas de las familias cuyos nombres llenan continuamente las crónicas sociales.

Los novios fueron obsequiados con muchos y valiosos regalos, y poco después de ser bendecida su unión, partieron para San Ferrando.

—El otro casamiento, que cierra el capítulo de las bodas efectuadas en el gran mundo durante la semana actual, es el de la señorita Adela Unzué con el señor Antonio Leloir, celebrado en el templo de la Merced el lunes último, por la noche.

Bendijo la unión monseñor Terrero, apadr-



Casamiento Benitez-Anchorena.—Los novios en el coche reservado que los condujo á La Plata

nando á los novios la señora Clara Leloir de Demarchi y el señor Mariano Unzué.

La ceremonia tuvo lugar en el altar mayor, profusamente adornado con ramos de flores, presenciándola numerosos invitados. Los novios, después de salir de la iglesia, tomaron el tren que debía conducirlos á San Fernando.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

BUROCRACIA FEMENIL



Stas. Juana G. Borsani, Juana Babo y Ana Cantú.—Las tres primeras mujeres que se emplean como escribientes en el Registro Civil

Indudablemente, hace camino en el país la feliz iniciativa de emplear á las mujeres en aquellas labores de oficina que son armónicas con el decoro y capacidad del sexo. La mujer por su carácter y sus aficiones es aparente para todos aquellos trabajos de paciencia y de método que no pueden ser, no obstante, ampliamente remunerados. La primera oficina pública que ha tomado la iniciativa es la del Registro Civil, cuyo jefe es el doctor Navarro Viola.

Hace quince días nombró una señorita para escribiente, y hoy ya tiene tres, que son las que representa nuestro grabado. La fotografía la tomamos en el propio escritorio de las aludidas en momentos en que se hallaban ocupadas en su trabajo de oficina. El doctor Navarro Viola ha hecho un bien á las mujeres del país, y estamos seguros de que pronto su iniciativa será seguida por otros jefes de repartición.

El intendente señor Bullrich llegará un día en que se verá asediado por las recomendaciones para empleo de señoritas, y aun cuando no lo desee, las oficinas se transformarán en verdaderas tertulias en que la *flirtation* estará á la orden del día.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

EL NUEVO MINISTRO DEL BRASIL

Próximamente presentará sus credenciales á nuestro gobierno, el nuevo ministro del Brasil en la Argentina, doctor Cyro Franklin de Azevedo, cuya partida de Río Janeiro estaba anunciada para el día 20 del actual.

El reemplazante del señor Cavalcanti de Lacerda cuenta 42 años de edad y es uno de los abogados más notables del foro brasileño. Antiguo periodista y elocuente orador, ha desempeñado importantes puestos públicos en su país, entre ellos el de delegado de policía de Río Janeiro. Con la pluma y con la palabra fué de los que más trabajaron por el triunfo de la república en su patria; dedicándose á la carrera diplomática después de establecido aquel régimen de gobierno.

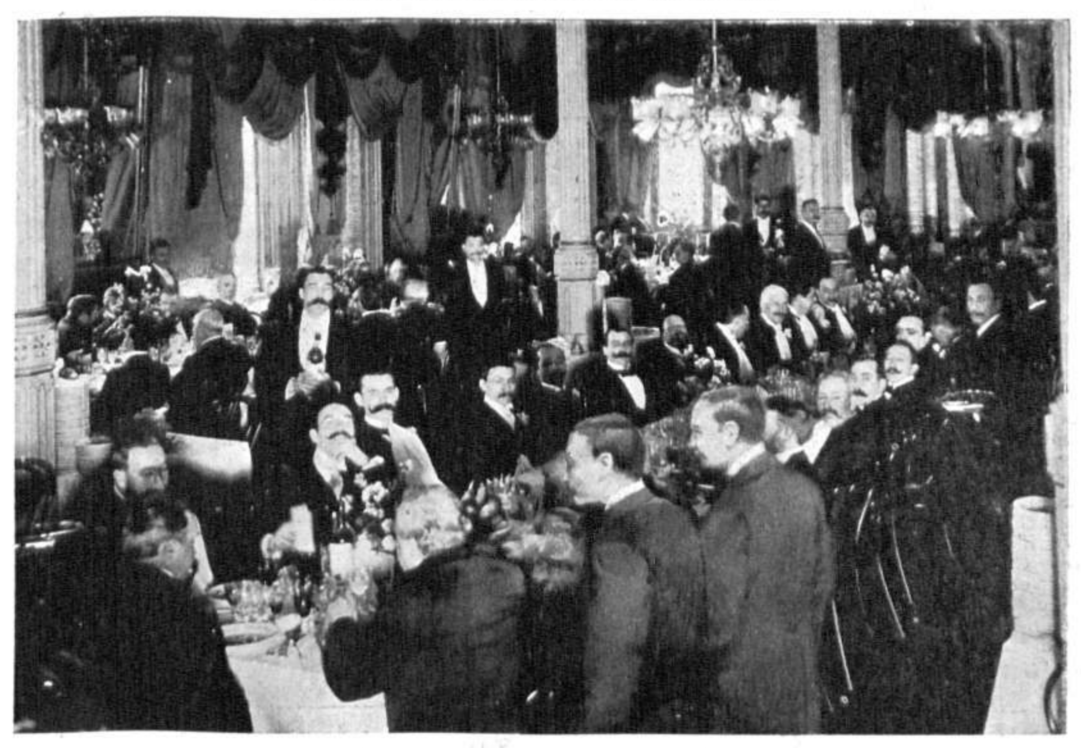
El Dr. Cyro Franklin de Azevedo ha representado al Brasil en el Perú y en la capital de Alemania, y es seguro que su vasta ilustración y sus condiciones personales le facilitarán el desempeño de la misión que le ha confiado la cancillería brasileña.



Dr. Cyro Franklin de Azevedo
Ministro del Brasil en la Argentina

Fot. de CARAS Y CARETAS.

BANQUETE AL DOCTOR CALZADA



El salón del Club Español durante el banquete

En el gran salón del Club Español se celebró el domingo por la tarde el banquete con que más de doscientas personas despedían al doctor Rafael Calzada, quien partirá para Europa en los primeros días del próximo mes de Septiembre.

El ministro de España, don Julio de Arellano y Arrózpide presidía la mesa, á uno de cuyos lados se hallaban sentados los señores doctor Rafael Calzada, doctor Francisco Cobos, don Fernando de Iturburu, ministro del Paraguay, la conocida escritora Eva Canel, doctor Dardo Rocha, don Juan González, expresidente del Paraguay y padre político del obsequiado, Juan Francisco Gutiérrez, Fernando López Benedito, Antonio Laclaustra, coronel Gramajo, Dupuy de Lome, vicecónsul Díaz Spuch, doctor Gómez Palacios, cónsul general del Paraguay, general Levalle, doctor Jenaro L. Osorio, doctor Ocantos, doctor Segovia, monseñor Villanova Saenz, doctor Oyuela, Casás, etc.

El menú se componía de platos españoles: jamón de Monforte, sopa Rio de la Plata, lomo de lenguado á la cantábrica, arroz á la valenciana, solomillo de ternera á la asturiana, coliflor á la mallorquina, pavo á la tandilera y vinos de la Rioja, del Marqués de Riscal, Borgoña y Champagne Codorniu. Al final del almuerzo el doctor Cobos ofreció la demostración, haciendo un merecido elogio del doctor Calzada, bosquejando en breves frases el estado del alma de la España actual y pidiendo al obsequiado que cuando vuelva á la madre patria se haga eco de los sentimientos patrióticos que abrigan los españoles residentes en la República Argentina.

Hablaron también la señora Eva Canel y los señores Julio de Arellano, Osorio, Segovia, Calzada, agradeciendo la fiesta con que se le obsequiaba, Gramajo, Atienza y Medrano, general Levalle, Ricardo A. Nieto, Oyuela, Villanova Sanz y otros varios.



Doctor Rafael Calzada

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LA MARCHA DE RESISTENCIA



Grupo de los que tomaron parte en la marcha

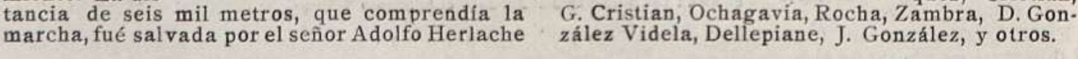
El Club de Gimnasia y Esgrima ofrecía cuatro premios: 1.° Gran medalla de plata, 2.° y 3.° medallas del mismo metal, y 4.° medalla de cobre, á los ganadores en la marcha de resistencia que anunció para el domingo último.

De las muchas personas inscriptas, sólo 35 se presentaron, partiendo á las 7 de la mañana de la esquina Avenida de Mayo y Cerrito hasta el terreno que el club posee en Palermo y pasando por la segunda de las calles citadas y Avenidas Alvear y Sarmiento. La distancia de seis mil metros, que comprendía la marcha, fué salvada por el señor Adolfo Herlache en 35 minutos 12 segundos (primer premio); por el señor Carlos A. Querencio en 37 minutos (2.° premio); por el señor Luis Leroi en 37 minutos y 3 segundos (tercer premio), y por el Sr. Carlos Newbery en 37 minutos y 5 segundos (4.° premio).



Los andarines en la calle Cangallo

Recorrieron el trayecto en los 40 minutos fijados los señores Castagnet, French, López, Cantere, Nougués, Obligado, Richard, Muigo, Wullich, Gonçalves, Carboneschi, Alemany, Pepi, Pastos, E. Newbery, Racedo, Rocha, Piaggo, Vázquez, Cristian, G. Cristian, Ochagavía, Rocha, Zambra, D. González Videla, Dellepiane, J. González, y otros.





Los primeros que llegaron á Palermo

Fot. de Caras y Caretas.

TIPOS Y PAISAJES

PESQUISA

—¡Patrón! en ninguna parte se puede encontrar la colorada, y el ternero ha vuelto solo, como de lo de don Ignacio; para mí, han aprovechado la siesta y nos han pegado malón.

—¡Oh! ¿habrán sido capaces? Sería como un asesinato, Que carneen una vaca cualquiera, un novillo, se comprende; pero elegir una lechera, y esa, sobre todo, que demasiado saben ellos cómo la queremos aquí, tan mansa, tan buena! Y á más, sería sólo para hacer daño, pues era flaca la vaca.



—Cierto, señor. Pero así es esa gente.

—¡Caramba!.. ¿y qué les hago?

—Patrón, la comisión está en Los Galpones. ¿Por qué no lo ve al oficial? Quizás podrían hacer algo.

—¿Está? ¡Lindo, entonces! Hágame ensillar el zaino»

Y media hora después don Luis Casalla llegaba á la estancia de Los Galpones, donde encontró una comisión que hacía su recorrida mensual en los establecimientos del partido. Cuando llegó el oficial, vestido de particular, esperaba, tomando el último mate de manos del sargento, que el ayudante acabara de ensillarle el caballo.

El estanciero no era para el oficial un desconocido; éste siempre había sido muy bien recibido en el establecimiento, en sus recorridas, y nunca había faltado en la estancia algún mancarrón ajeno para sus milicos cuando llegaban con los caballos cansados. Don Luis le contó el caso.

Era algo tarde ya, y el oficial le manifestó que, á pesar de su buena voluntad, no podía ir allá derecho.

—Pero no importa, le dijo. Vuelva usted á su casa para no darles sospechas, y, á la madrugadita, nos viene á buscar á La Barrancosa, donde haremos noche. El puesto queda cerca y los agarramos sin perros.

Así fué; y aunque las noches, en esta estación, sean cortas, don Luis Casalla se apeaba en el palenque de La Barrancosa antes que los gallos, infalibles despertadores del sol, hubieran acabado de modular la primera copla de su estridente cántico.

En su parecer era, con todo, mucho el tiempo perdido, y mucho más le hubiera gustado poder el día anterior, aunque hubiera sido de noche, caer como bomba sobre la cueva de esos malhechores, encerrarlos en su madriguera, machos, hembras y cría, y buscar en los alrededores los rastros del delito,.. del crimen, pensaba él, pues el amor que todos en su casa,—mujer, niños y servidores,—profesaban á esa lechera,.casi la elevaban al rango de miembro de la familia.

Casi iba, sin quererlo, hasta juntar en su mente las ideas de madriguera, de bichos dañinos y de incendio; pero más que todo, renegaba, entre sí, con el maldito! «Mañana!» al cual, sin embargo, se sabía demasiado atener él también, cuando se trataba de intereses ajenos.

La comisión se alistó, y, poco después, salían los cuatro, dirigiéndose al galopito hacia un rancho bajo, que en la luz tenue de la madrugada, casi no se podía distinguir entre los juncales.

Cuando todavía estaban á unas diez cuadras del puesto, oyeron el ruido de un carro que se alejaba ligero, chapaleando sus caballos entre los charcos de agua que todavía quedaban, restos de la última creciente, en las partes más bajas de las cañadas, y al cabo de un rato vieron destacarse en una loma alta, ya alumbrada por los primeros rayos del sol naciente, la silueta de un hombre alto, parado en el carro, acompañando con el cuerpo las sacudidas del vehículo, como acompañan los marineros, afirmados en sus fuertes y flexibles piernas, el continuo vaivén del navío.

—¡Diablos! dijo el oficial. ¿Quién será éste?

—Es Valentín, el panadero de San Antonio, contestó don Luis.

—Malo, murmuró el primero; ¡con estos panaderos y mercachifles! — Y los designó con un calificativo que significaba que, para él, eran como los teros para el cazador, y que, comprando los cueros robados, tenían que ayudar á tapar los robos.

Y dándose vuelta, le dijo al sargento:

—Mira, Zamudio: pégale una al picaso, á ver si alcanzas el carro; lo revisas, y si tiene algún cuero, te lo traes á lo de Ignacio con carrero y todo.

—Está medio lerdo el picaso, contestó Zamudio. Y, fuera que el picaso no hubiera comido bien en La Barrancosa, fuera que las ganas con que andaba el sargento no tuvieran espuelas, lo cierto es que el carro había tenido tiempo de llegar á la casa de negocio y de ser desensillado antes que Zamudio, llenando, con todo, su cometido, lo revisase en el patio por mera forma, después de tomar la mañana amablemente ofrecida por el pulpero.

Mientras tanto, el oficial, tomando la delantera se presentaba en el rancho, la diestra arrogantemente asentada en el cabo plateado del rebenque, y, después de un «Ave María» medio seco, se apeaba con don Luis y el milico, entre media docena de perros que los miraban de rabo de ojo, erizando el pelo y enseñando uno que otro colmillo amenazador á pesar de los gritos de: «¡Fuera, fuera!» que les dirigían todos los miembros de la familia, mujeres viejas y jóvenes, muchachas y niños, y de los rebencazos que hacía el ademán de sacudirles el respetable y patriarcal jefe de toda esa chusma

—¿Don Ignacio Ramírez? preguntó el oficial.

—Para servir á Vd., contestó el viejo con una mirada tan inocente, un semblante tan humilde, una voz tan suave, que le hubieran podido dar con toda confianza y antes de oirlo más, ó la santa comunión por impecable, ó cien palos por cachafaz.

—Abrame ese cuarto dijo el oficial.

—Pase Vd. adelante, señor. Y Vd., don Luis, ¿qué hace?—y don Ignacio abrió la puerta, detrás de la cual colgaba un cuarto de carne de vaca.

—¿De dónde sacó esa carne?

—Una de mis vaquitas, señor, que carnié hace unos días. Somos tanta familia; los capones no hacen cuenta.

—Esta es carne de ayer, dijo el oficial. ¿Dónde está el cuero?

—Ya lo vendí, señor. Somos pobres, y no podemos esperar que suban los precios.

—¿Y la cabeza dónde está?

—Por allá, señor; se tiró. ¿Quién sabe?... con esos muchachos! ¡Manuelito! ¡Felipe! ¿Donde está la cabeza de la vaca que carneamos el otro día?»

Los muchachos se acercaron. Descalzos, vestidos con una camisita toda rota y unos pantalones cortos, atados por un solo tirador y dos botones, la melena enredada como berengenal; la mirada, á la vez atrevida y humilde, miraron al padre, muy serios, mientras el oficial repetía la pregunta del padre, con una pequeña variación.

—¿Dónde está la cabeza de la lechera que mataron ayer?

El viejo no enmendó la pregunta para no turbar en la memoria de los muchachos la lección de antemano dictada y el mayorcito de ellos contestó: —Felipe me tiró con ella, y yo entonces la tiré en el jahuel.

—¡Caramba! dijo el padre; y agregó, ya asegurado del éxito final:—Miren, señores: yo creo que están sospechando de mí algo; hacen mal, no soy ningún ladrón. La casa está á su disposición y la pueden registrar.—Y, levantando los colchones de un catre, abriendo un baúl viejo, colocado en un rincón, hizo con énfasis todos los ademanes de exagerada franqueza del hombre que sabe que ya no le pueden pillar.

Al rato, viendo inútil la pesquisa, se retiraron el oficial, don Luis y el soldado, cuando justamente volvía Zamudio, con el ojo chispeante, el buche lleno y bien lastrado con una tajada de un suculento queso de chancho. Declaró al superior que no había visto nada sospechoso; y don Luis,—agradeciendo, pidiendo disculpa, y rabiando,—se fué para su casa.



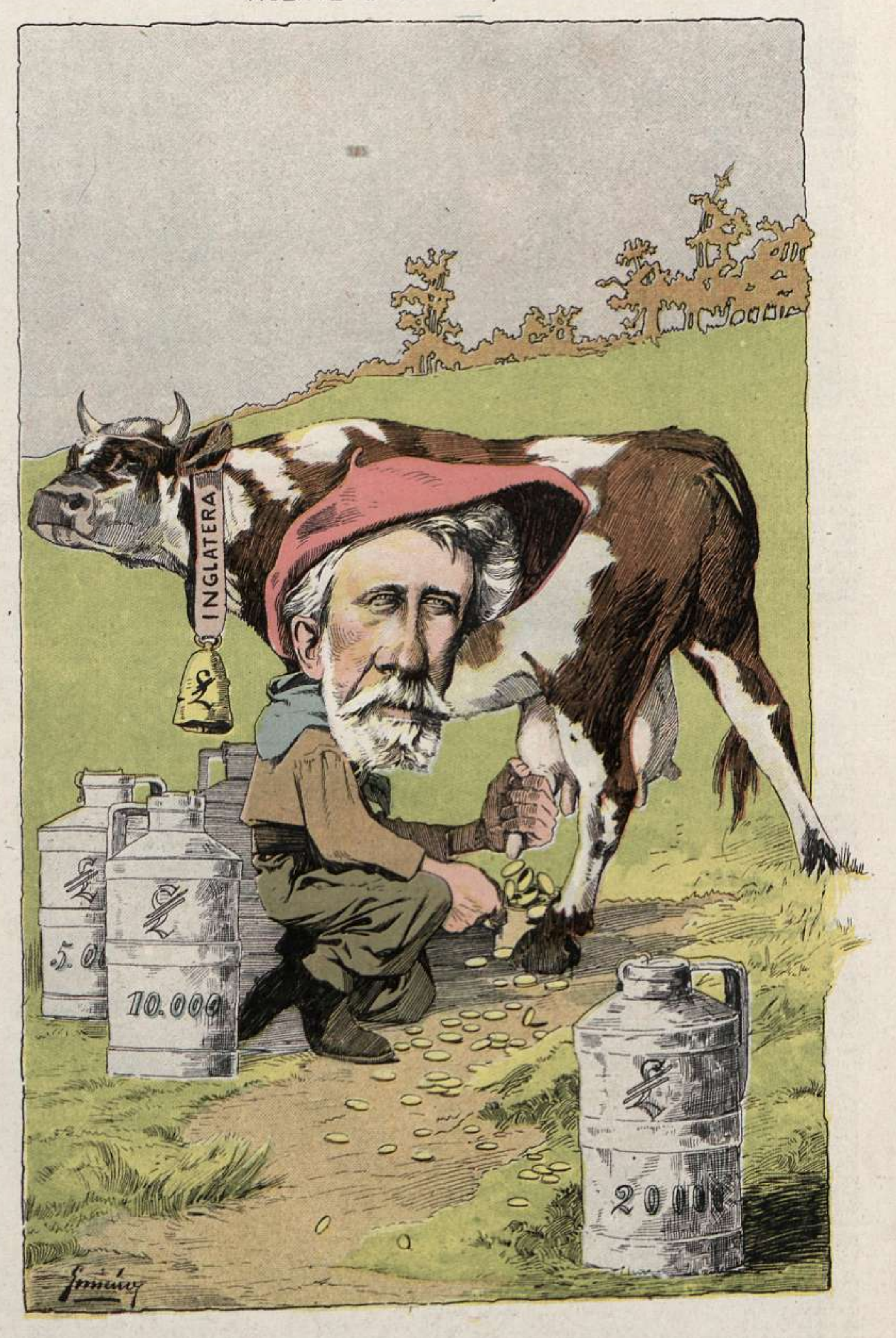
Con todo, don Ignacio Ramírez pensó que el susto había sido grande, que, sin Valentín, quedaban mal, y que con don Luis era mejor no meterse.

Dib. de Fortuny.

GODOFREDO DAIREAUX.

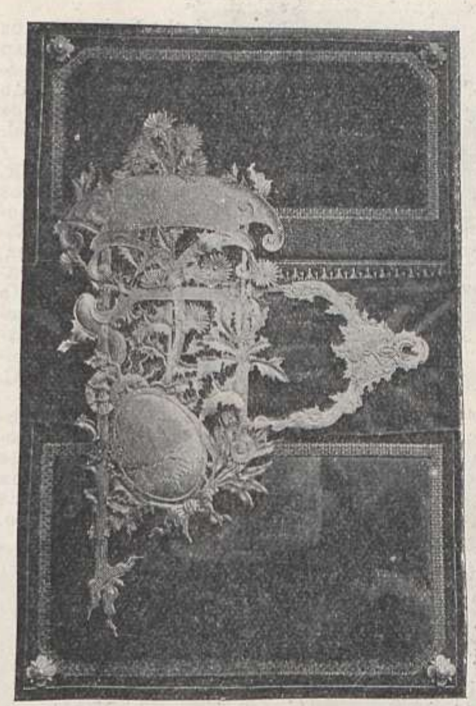
CARICATURAS CONTEMPORANEAS

VICENTE L. CASARES, POR GIMÉNEZ



En la ubre de las vacas ha encontrado
la más beneficiosa de las minas,
con un lácteo filón tan prolongado
que hasta en el mismo Londres ha ordeñado
cuatrocientas mil libras esterlinas.

EL MARQUÉS DE MALASPINA EN LA SOCIEDAD ARTÍSTICA ITALIANA



Cubierta del ejemplar de «Alba» dedicado al presidente de la República

Esta nueva sociedad, tan floreciente al poco tiempo de fundada, y la cual ha venido á constituir un verdadero estímulo y aliciente para los artistas que de ella forman parte, fué visitada hace algunas noches por el señor ministro de Italia, que deseaba personalmente agradecer á la referida sociedad el interés por ella tomado en el arreglo y decoración de la catedral para los funerales de Humberto I.

El marqués de Malaspina tuvo frases de felicitación para todos los que en aquellos trabajos habían tomado parte, lo propio que á los colaboradores de la hermosa publicación que con el título de «Alba» ha editado la Sociedad Artística Italiana en la Compañía Sud-Americana de Billetes de Banco y de la cual reproducimos la portada y la cubierta, del ejemplar dedicado al presidente de la República.



Portada del número único de «Alba», editado por la Sociedad Artística Italiana

El presidente de ésta, marqués de Morra, agradeció al ministro Italiano sus palabras de encomio y le acompañó á visitar la galería de cuadros y esculturas expuestos en el local de la asociación, y las clases en ella existentes. Siendo nuestro objeto en este número registrar la visita del ministro de Italia al local de la mencionada sociedad, reservamos para otra ocasión el ocuparnos con la extensión debida de la Sociedad Artística Italiana.

El marqués de Malaspina en el local de la Sociedad

Fot. de CARAS Y CARETAS

CAMPEONATO DEL TIRO FEDERAL DE LA PLATA

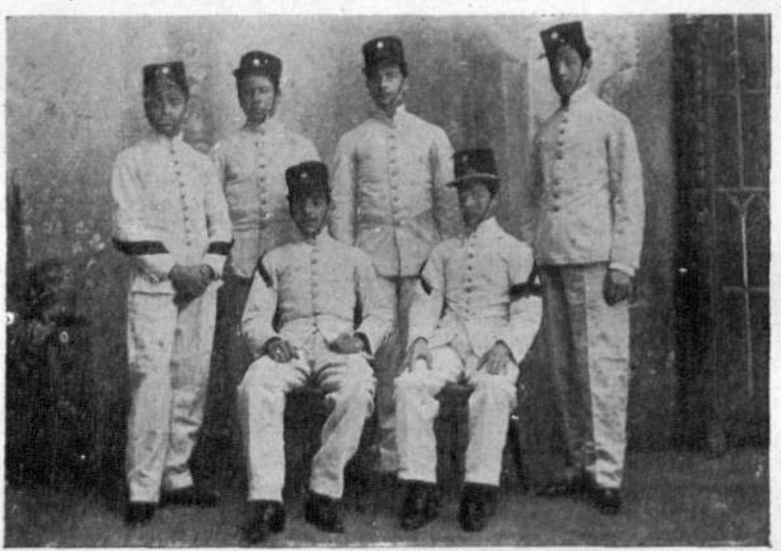


Edificio del Tiro Federal

En el concurso de tiro que se llevó á cabo en el Stand La Plata, tomaron parte representantes del 1.° y 2.° batallón de infantería de esta ciudad, del batallón Arrecifes y la Escuela de tiro.

El grupo cuyo retrato publicamos, pertenece al 2.° batallón de infantería de esta ciudad, y en el que figuraban ciudadanos que sólo tenían 15 días de preparación. Lo componían los sargentos Ubaldo Vignoli y Eduardo R. Campos, y los soldados Vicente Cepeda, Nicanor Pedraza, Francisco Lavapeur y Adolfo Luis Proncet, teniendo como instructor al capitán Alberto C. Otamendi.

Este grupo obtuvo los tres primeros premios, de los que sólo se le entregó uno, como estaba estipulado; el cuarto fué otorgado á la escuela de tiro.



Grupo del batallón 2.° de Infantería, que triunfó en el campeonato de Buenos Aires

Fot de Mayer, para CARAS Y CARETAS.



Medalla de oro, donada por el periódico «El Día» para el 1.er premio

---

EL EMBARQUE DEL SARGENTO FUNES

En la semana anterior salió de la Dársena Sud, con destino á los mares australes, el transporte «Guardia Nacional», que periódicamente visita aquellas costas hasta la Isla de los Estados, llevando víveres y provisiones á los escasos núcleos de población diseminados en ellas. La cubierta del transporte es en los días de salida el punto de vista de todos los que tienen parientes en la lejana región ó mantienen con ella relaciones comerciales, y se ven confundidos los ingleses que van al Chubut con los marineros suecos ó noruegos que vuelven á sus buques, llevando los complementos últimos de una expedición al mar helado ó á las lejanas roquerías, y los misioneros salesianos de la costa chilena con los desesperados que van á lavar oro á las playas del mar argentino. Esta vez fué también entre los pasajeros, el sargento Funes, condenado á presidio por toda la vida. Iba escoltado por la fuerza que lo entregará en la Isla de los Estados, y tomamos en el momento de su embarque la instantánea que reproduce nuestro grabado.

El sargento Funes quedará en el Sur por muchos años, y manifiesta deseos de dedicarse al estudio de la botánica, zoología y mineralogía, prestando su concurso á la ciencia en aquellas apartadas regiones tan poco conocidas hasta hoy día.



El sargento Funes en el momento de embarcar en el bote que lo condujo al «Guardia Nacional»

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Una casa del Paseo Colón, por Mayol

EN EL ROSARIO DE LA FRONTERA

Grupo de bañistas en los alrededores del establecimiento

La visita del doctor Quirno Costa á este pintoresco rincón de la República, ha contribuído á darle mayor animación que en años anteriores; pues alrededor de la persona del señor vicepresidente se han congregado varias familias conocidas, suponiendo fundadamente que un tan alto magistrado, que se debe á su patria, debe cuidar de la salud propia con mayor interés que un simple mortal cualquiera, y que los lugares por él elegidos para invernar han de reunir todas las condiciones de salubridad en relación con lo dicho.



Los niños pobres y su profesora, pidiendo al Dr. Quirno Costa protección para la escuela del pueblo

Pero el doctor Quirno Costa, en lugar de limitarse á asistir á los conciertos y bailes celebrados en Rosario de la Frontera, donde se vería forzado á ejercer de simple espectador, dedicóse á formar parte de las excursiones que se organizaron, una de las cuales dió por resultado el hallazgo de una imagen de la virgen, que á la fecha ya debe haber realizado algunos milagros.

Aprovechando la presencia del vicepresidente, los niños pobres y alumnos de la escuela del pueblo y la profesora del mismo fueron á visitar al doctor Quirno Costa, con el objeto de conseguir su protección para el mencionado establecimiento de enseñanza.

Entre las familias que han permanecido últimamente en Rosario de la Frontera figuran las de Estrada, Rocha, Llerena, Racedo, Maupas, Campos, Casás, Girardo, Brian, Duchenois, Martínez y de los señores José y Manuel Gálvez, cuya despedida del *establecimiento* representa uno de nuestros grabados.

A las familias que aun residen en dicho punto, les sigue mereciendo especial predilección en sus excursiones la gruta de nuestra Señora de la Montaña.



Despedida á los Sres. José y Manuel Gálvez y sus familias

Fot. de Gamberale para CARAS Y CARETAS.



Una noche, cuando aun era yo chiquillo, volvía de la estancia por el río Anil. Había luna.

¡Y qué luna!... De esas que parecen hechas para quien anda embarcado, que ponen por el camino, adelante, blancos fantasmas melancólicos corriendo sobre las aguas, surgiendo y desapareciendo con sus mortajas de plata, en una agonía de muerte, como si fuesen las almas afligidas de los ahogados.

Habíamos ya pasado Vinhaes é íbamos dejando atrás, una por una, las viejas quintas del Camino Grande, á lo largo del Anil rumoroso.

Doña Mariana rasgueaba la guitarra como de costumbre, recostada en su almohada; Rosita, con un brazo fuera de la canoa, jugueteaba pensativa, hundiendo las puntas de los dedos en la orla fosforescente que se producía en las aguas á cada brazada de los remeros, y el viejo Cunha, al timón, con su gran sombrero de carnáuba, casi en la nuca, miraba las playas que íbamos recorriendo, como si la belleza de aquella noche del Norte y la soledad de aquel hermoso río azul, arrebataran traidoramente su espíritu burgués, haciendo el milagro de orientarlo hacia un devaneo contemplativo y poético.

Tras un largo recogimiento, y al llegar á cierta altura del río, dijo con un suspiro de lástima:

—¡Cuánta plata despilfarrada anda por aquí! ¿Ven ustedes aquellas ruinas cubiertas de matorrales?... Hace como cuarenta años que allí empezaron las obras para grandes almacenes de aduana... Y se quedaron en veremos!...

¡Han tenido la misma suerte que el muelle de Sagracão, y el dique de las Mercedes! ¡Qué gente!

Y al lado de nosotros se iba desdoblando el escarpado flanco de la ciudad de Maranhao. Oíase ya el vago susurro de las casuarinas, y la plaza de los Remedios surgía á la distancia, como un viejo baluarte de los tiempos guerreros.

—¡Está allí! exclamó el viejo Cunha, tendiendo el brazo hacia el lado de tierra. ¡Tirar la plata en una estatua de esa clase, cuando hay por ahí tanta cosa necesaria de que nadie se ocupa!

No protesté. De Gonçalves Días sabía apenas, en esa época, que era un poeta desdichado, y nada más.

—¡Mire usted!... murmuró aún el pobre hombre. Para aquel lujo hubo dinero y á montones. ¡Todo el pueblo de Maranhao concurrió escandalosamente, y sin embargo, para concluir el depósito de Campos Mello, que es una necesidad reclamada por el comercio al menudeo, nadie hasta ahora, dió un centavo!... Bandada de locos. A mí me da tanta rabia, que, lo confieso, llegó casi hasta arrepentirme de haberme nacionalizado brasilero!

Las palabras del viejo Cunha no me produjeron esta vez la impresión que otras veces ejercían sobre mi espíritu. En casa de mi familia veneraban todos la memoria del poeta de nuestra tierra, y en la escuela, donde yo aprendía á escribir el idioma portugués, mi propio profesor le llamaba maestro.

Volví la mirada hacia la estatua, y viendo la blanca figura de piedra en su gloriosa desnudez, le hallé un aspecto tan tranquilo, tan superior, tan distante de mí y de Cunha, que no pude menos que balbucear tímidamente:

—Pero, *seu* Cunha, si el pueblo le levantó aquella estatua, sería porque la merecía, el pobre....

—¡La merecía!... Y ¿por qué? ¿Qué hizo para merecerla?...

—« Minha terra tem palmeiras
« Onde canta o sabiá;
« As aves que aquí gorgelam
« Nao gorgelam como lá.»

—¿Esto es todo lo que hizo?.. ¿Versos?

Y el viejo Cunha, en el colmo de su indignación, arrancó furioso contra la locura de los hombres que levantaban estatuas á poetas en vez de cuidar de los depósitos aduaneros que el comercio al menudeo reclamaba.

En estos momentos la canoa se deslizaba precisamente por frente de la plaza de los Reme-

dios. La luna, perdida en la amplitud del cielo luminoso, hacía más blanca la figura de mármol. Rosita, que no prestaba atención á nuestro diálogo, empezó á cantar, con su cristalina voz de doncella, una de las estrofas más populares del Brasil:

«Si queres saber os meios
»Porque as vezes me arrebata,
»Nas azas do pensamento,
»A poesía tao grata;
»Porque vejo nos meus sonhos
»Tantos anginhos dos ceus,
»Vem conmigo, ¡oh doce amada!
»Que eu te direi os caminhos.
»Donde se enchergam os anginhos,
»Donde se trata com Deus.»

Y aquella niña, en su virginal sencillez, venía en defensa de Gonçalves Dias, son suyos los versos que ella iba cantando á los pies de su estatua, rindiendo inconscientemente el mayor homenaje que se puede tributar á un poeta: repetirle sus versos, sin averiguar quién los hizo.

No soy supersticioso, ni lo era en ese tiempo, á pesar de mis trece años; pero casi creo que en aquel momento, ví sonreir á la estatua.

Efectos de la luna, naturalmente.

ALUIZIO AZEVEDO.

La Plata, de 1900.



Los poetas brasileros Gonzalez Dias, Porto-Alegre y Magalhaes

NOTA: El señor Aluizio Azevedo, que nos ha favorecido con el precedente artículo referente al poeta Gonçalves Dias, cuyo retrato publicamos reproduciendo una fotografía tomada en grupo con los literatos Porto Alegre y Magalhães, durante un encuentro que tuvieron casualmente en Carlsbad los tres eminentes literatos, es el actual cónsul del Brasil en La Plata.

El señor Azevedo es uno de los más distinguidos hombres de letras de su país, siendo autor de varias novelas muy celebradas, entre ellas «El Mulato», que mereció juicios muy favorables de los literatos portugueses y brasileros. Actualmente escribe un libro sobre el Japón, descriptivo de un viaje de estudio que realizó á aquel país en años anteriores.

Dib. de Urlubey.

SANTA FE

LA FIESTA DE LOS SUIZOS EN SAN JERÓNIMO


La manifestación en las calles

En la colonia San Jerónimo, al propio tiempo que la Sociedad Filantrópica Suiza festejaba el aniversario de la independencia de su patria, procedió á la bendición de la bandera social, motivos que dieron lugar á una interesante fiesta.

Por la tarde formóse la procesión, en la que figuraban además de la invitante las siguientes sociedades: *Suiza* de Santa Fe, Musical de Esperanza taliana, Cosmopolita, de gimnasia y esgrima, y Tiro Suizo, atravesando por las calles de la población, que se hallaban profusamente embanderadas, hasta la plaza pública, donde el doctor Alberto Roten pronunció un patriótico discurso.

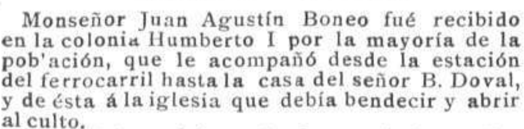
Fueron padrinos en la bendición de la bandera la señora Reguia F. de Viannel y el vicecónsul de Suiza señor Alberto Hugentobhler.

Después de la ceremonia los concurrentes volvieron al local de la Sociedad Suiza, donde les dirigió la palabra, en nombre de la población argentina, el senador Sr. Eduardo Jost.


Grupo de niñas representando los 22 cantones suizos

Fot. de CARAS Y CARETAS





El obispo llegando á la estación



Bendición del templo

Monseñor Juan Agustín Boneo fué recibido en la colonia Humberto I por la mayoría de la pob'ación, que le acompañó desde la estación del ferrocarril hasta la casa del señor B. Doval, y de ésta á la iglesia que debía bendecir y abrir al culto.

Los padrinos del templo fueron el doctor Rodolfo Freire y la señora Dominga C. de Iturraspe; del altar mayor, el señor Bruno E. Zavalla y la señora Angela de la P. Sheman; del altar del S. C. de Jesús, el señor Osvaldo Capurilla y la señora Paulina K. de Doval; y del púlpito, el señor Donato Rostagno y la señora María de Marina.

Monseñor Boneo, que había descansado breves momentos en la casa del señor Duval, en unión de la comitiva que había ido á recibirle á la estación, dirigióse procesionalmente á la iglesia que debía inaugurar.

Con las solemnidades de rúbrica, bendijo el templo de la progresista colonia Humberto I, sirviéndole de ayudantes sus auxiliares y el cura párroco de la población.

Los habitantes de la colonia, cuya aspiración era hace mucho tiempo la de poseer una iglesia donde cumplir con sus deberes religiosos, esperaban en compacto grupo que se abriesen las puertas del templo, donde debían ser confirmados los niños que aun no habían recibido este sacramento; y una vez franqueadas, acudieron fervorosamente á los pies del ministro del Señor.

Al banquete celebrado en honor de monseñor Boneo asistieron las personas más distinguidas de la localidad. El señor F. Abantay, presidente de la comisión de fiestas, dió las gracias á S. S. Ilma. por su visita y dedicó merecidos elogios al señor B. Doval, presidente de la comisión constructora del templo. Monseñor Boneo agradeció la demostración, diciendo que guardaría gratas impresiones del recibimiento que se le había hecho en Humberto I.



La manifestación al prelado

Fot. de Doval y Brunel.

BAHÍA BLANCA

LA FIESTA DEL ARBOL



Plantación del primer árbol

El miércoles de la semana anterior se efectuó en el patio de la municipalidad de Bahía Blanca la fiesta del árbol, cuya iniciativa se debe al señor Angel Brunel, conocido consignatario de aquella localidad.



La niña Elma Sandoval leyendo su discurso

Los niños que en dicha fiesta debían tomar parte, reuniéronse en el salón de la casa municipal, y provistos de regaderas, azadas y pequeñas palas, se dirigieron al lugar donde iba á efectuarse la plantación.

Los hoyos estaban abiertos y los niños en grupos de cinco, colocaron los árboles, echaron la tierra necesaria y los regaron. Los últimos detalles corrieron á cargo del jardinero municipal. Al acto asistió una banda de música y una concurrencia que podía calcularse en mil personas.

Antes de la ceremonia, el intendente pronunció algunas palabras sobre el origen de la fiesta y su importancia. Dijo que el iniciador fué el economista americano Sterling, en 1872, en el estado de Nebraska, ejemplo que habían seguido otros estados americanos y más tarde Italia, Suiza, Francia y el Japón, refiriéndose también á las plantaciones de árboles en Londres, París, Wáshington y Buenos Aires.

Al final agradeció el concurso y la ayuda prestada, al ingeniero señor Luiggi, al señor Vicente Peluffo, que donó las plantas, y al presidente del Consejo Escolar, señor Casanova. Concluída la plantación la niña Elma Sandoval explicó á sus compañeros el significado del acto realizado. La intendencia ha proyectado una ordenanza haciendo obligatoria todos los años la fiesta del Arbol.

Niños plantando árboles



Una niña colocando la placa conmemorativa en el árbol que plantó

Fot. de Volze y Pawly para CARAS Y CARETAS.

EN LAS ANTESALAS DEL CONGRESO



—Mirá quien en la casa de las leyes...? De seguro viene tormenta...

—El tisne le dijo á la ólla... agarrate Catalina!... Y cómo te va?

—La pregunta...! Lindo no más, pués!... ¿Que no sabés que le pedí lá'ija á tu comadre...?

—Las muchachas leyeron la cosa en la crónica social de *La Clase*... pero no había detalles.

—¿Y qué detalles me has dau á guardar?... La pedí y me la dieron y aquí paz y después gloria como decía el finau Aneiros.

—Hombre, que sea pa tiempos y pa güeño... Bien te lo merecés, qué diablos!... Porqué vos l'has peliao á tu posición atual com'un tigre...

—Bueno... un poco yo y otro la suerte...

—Qué suerte ni qué demonios!... Cuántos como vos han sido mucamos ó citadores de jujao y no han llegao al Congreso ú los Ministerios... No, ché, lo qu'es justo es justo!... Y de la muchacha no te digo nada porque todo sería poco... Mirá... ahí te llama aquel diputao...

—¿Cuál?

—Ese grandote... picau de virgüelas...

—Ah! No importa!... Qu'espere...! Ese's de los que van al muere... Y que andás queriendo?

—Es que ando de pobre... *que no ladro de miedo que* me tomen por perro y me cobren la patente ¿sabés? y m'he metido á corredor...

—A corredor?... Con esas patas...?

—Escuchá con formalidá, que vale la pena... Quiero que le hablés á García y lo interesés pa que busqu'en la carpeta é su Ministro, una solicitú é doña Jesusa Paredes...! Mirá. . Ahí te llama aquel diputao, ché...

—¿Cuál?

—Ese flaquito é galera...

—Ah!... Mosca-mansa... Es'es tamien de los que se van pa no volver... Que lo atienda otro...! Seguí no más!

—Bueno! Doña Jesusa me ha ofrecido doscientos pesos por ese despacho y yo, ché, como el melón tiene muchas tajadas t'invito á que lo partás... Mirá... ahí te llama ese señor de sobretodo... Ha é ser otro...

—No... Es'es de los que quedan... Esperáte que aura vengo... Ah!... Lo atendió González!.. Seguí...

—Y cómo partimos el queso?

—Entre vos y yo y García... igualitos!

—Perfetamente. Mirá... ahí te llama otro señor... aquel de sombrerito...

—Que reviente! Es'es también de los mortales...

—Pero, ché... Estoy viendo que ustedes aquí no sirven á náides...

—No servimos?... Demonio! Lo que hay es que á estos payucaces que acaban el período y no van á ser reletos, no tenemos pá qué atenderlos... ¿Qué van á hacer esos desgraciaos, si no pueden ni con la figura?... Son parientes de gobernadores que han cáido ú miembros de poderes caducaos...

—Sí, perfetamente... pero ¿y si se quejan de que ustedes no los sirven?

—Y quién les va'cer caso, che? Aquí, diputao que pierde la releción no se pára ni con muletas... Nosotros ¿sabés? conocemos bien á nuestra gente y servimos á los hombres que pueden servirnos... El sabalaje que se las campané como pueda! Hombre qu'estando arriba se va barranc'abajo no tiene alce, ché, y jiede á muerto?

—¿Lo qu'es la política, no?

—Y qué más querés que sea?... Estos han tramitao su vida cuatro años y se les cierra el debate... No les queda *más que levantar la sesión y seguir viaje*...

—Pero y si vuelven?

—Y si vuelven los agasajamos y con la alegria de dentrar al recinto ni se acuerdan de antes... Mirá... Vos pa saber si un diputao ú senador d'estos de á váinte la docena, s'entiende, anda en la güena con Roca, no tenés más que venirte aquí y si vés que los empliaos lo miramos como á público, le podés echar el fallo sin miedo!

—Qué me contás?...

—Vés ese que va dentrando?... Bueno!... Ese v'a ser diputao el año que viene... Fijate como le mueven la cola y oserváles las sonrisas...

—Bueno, hermano, y lo hablarás á García?

—Y cómo no?. . Mañana lo vés en el despacho pa darle los datos .. Sacále garantía á la interesada .. No te vayás á olvidar... Ya sabés que seguro... no cái preso y el que traga gana el cielo.

FRAY MOCHO.

Dib. de Villalobos.



TRIUNFO

Las estrellas del cielo
Son ciento doce,
Con las dos de tu cara
Ciento catorce.
Este es el triunfo, madre,
Así decía
Un enfermo de amores
Que se moría.

* * *

Vida mía, no pierdo
Las esperanzas....!
Que en el pozo más hondo
La soga alcanza.
Este es el triunfo, madre,
Dueña del alma,
Más quiero muerte dulce
Que vida amarga.

* * *

Ni *anque* todos se opongan
Los doloridos
No hay dolor que se iguale
Al dolor mío.
Este es el triunfo, madre,
Dame la muerte;
Dámela despacito,
No me atormente.

(*Popular*).

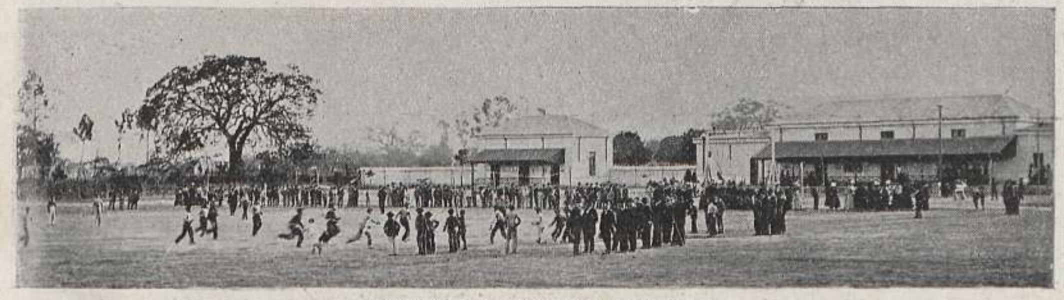
TIPOS DE ESCUELAS PRÁCTICO-RURALES Y DE EDUCACIÓN FÍSICA

Mientras en Buenos Aires aun se está discutiendo sobre la conveniencia de la educación física, en Tucumán existen ya varias escuelas práctico-rurales, donde vigorizándose los alumnos, se dedican á trabajos de carácter positivo, á las que se debe añadir el Gimnasio escolar, siendo unas y otro los únicos de su clase que existen en la República.

Débese á la iniciativa del actual gobernador de Tucumán, doctor Mena, la creación de las cinco escuelas práctico-rurales que funcionan en aquella provincia y donde se educan para las artes útiles de labrar y aprovechar la tierra, más de trescientos niños, hijos del pueblo en su mayor parte.



Pileta del Gimnasio escolar



Partido de foot-ball en el Gimnasio escolar

Los alumnos de dichas escuelas se dedican á la plantación de árboles y al cultivo de café, hortalizas, etc., habiendo fabricado ellos mismos los materiales con que han construído los edificios donde se hallan instaladas las escuelas, que no han costado al erario de la provincia más que la modesta suma de trescientos pesos.

El Gimnasio, donde acuden no sólo los alumnos del colegio nacional, de la escuela normal y de las fiscales, sino gran cantidad de niños y jóvenes, cuenta con varias instalaciones, entre las que figuran las salas de ejercicios gimnásticos y de esgrima, una gran pileta de natación, pista para ciclistas, y un gran espacio de terreno al aire libre, dedicado á diversos juegos y ejercicios, tales como el foot-ball, el paso volante, pelota, etc.

Los citados juegas al aire libre realizan en buena parte el ideal de la pedagogía moderna. Conforme ha dicho un escritor ocupándose de esta materia, así es como la escuela de hoy divierte á los niños al mismo tiempo que el ejercicio les desarrolla todos sus órganos. Campo, aire y luz son los factores del desarrollo físico, y la completa libertad en los juegos es lo que permite que los niños se muestren tales cuales son, para que el maestro observador y perspicaz pueda examinar y conocer sus tendencias y aptitudes.

El Gimnasio escolar, al que asisten unos ocho mil concurrentes, y las escuelas de agricultura,—de las que además de las 5 existentes se proyectan 8 más que deberán funcionar dentro de pocos meses-son como hemos dicho antes únicos en nuestro país, y á ellos deberán la salud y la vida los niños de ambos sexos que van á vigorizar sus fuerzas al aire libre, y á aprender el arte más útil y de mayor importancia para nuestra patria.

Tucumán creará generaciones vigorosas y con



Cancha de juego en la escuela Monteagudo

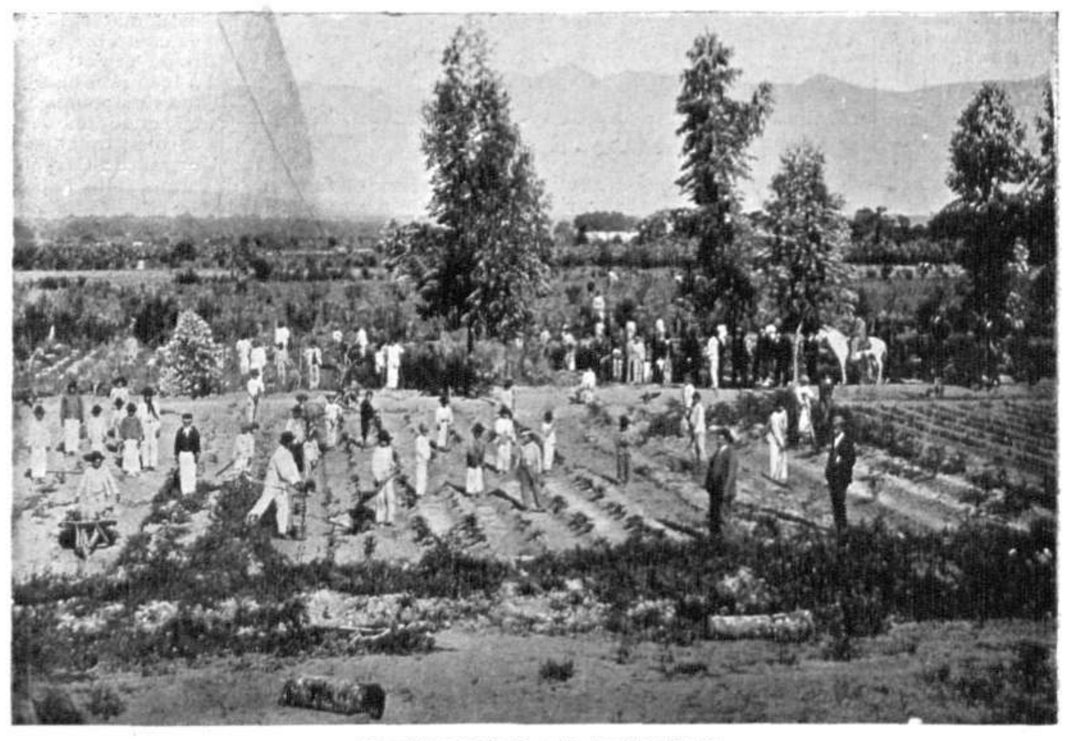


Plantación de papas en la Escuela práctico-rural «Los Sarmientos»

ellas un pueblo verdaderamente industrioso y trabajador. Las escuelas modelos no son ejemplo de lujo arquitectónico ni pequeños palacios encantados, sino simples construcciones higiénicas dotadas de todo aquello que puede ser útil á los fines de su instalación. Se tiene en vista para el funcionamiento de estas escuelas y su desarrollo y multiplicación en los departamentos, que ellas puedan costearse con el producto de los trabajos de la niñez concurrente, que de esta manera hará su educación á sus propias expensas, libertando al estado en lo posible de una carga onerosa.
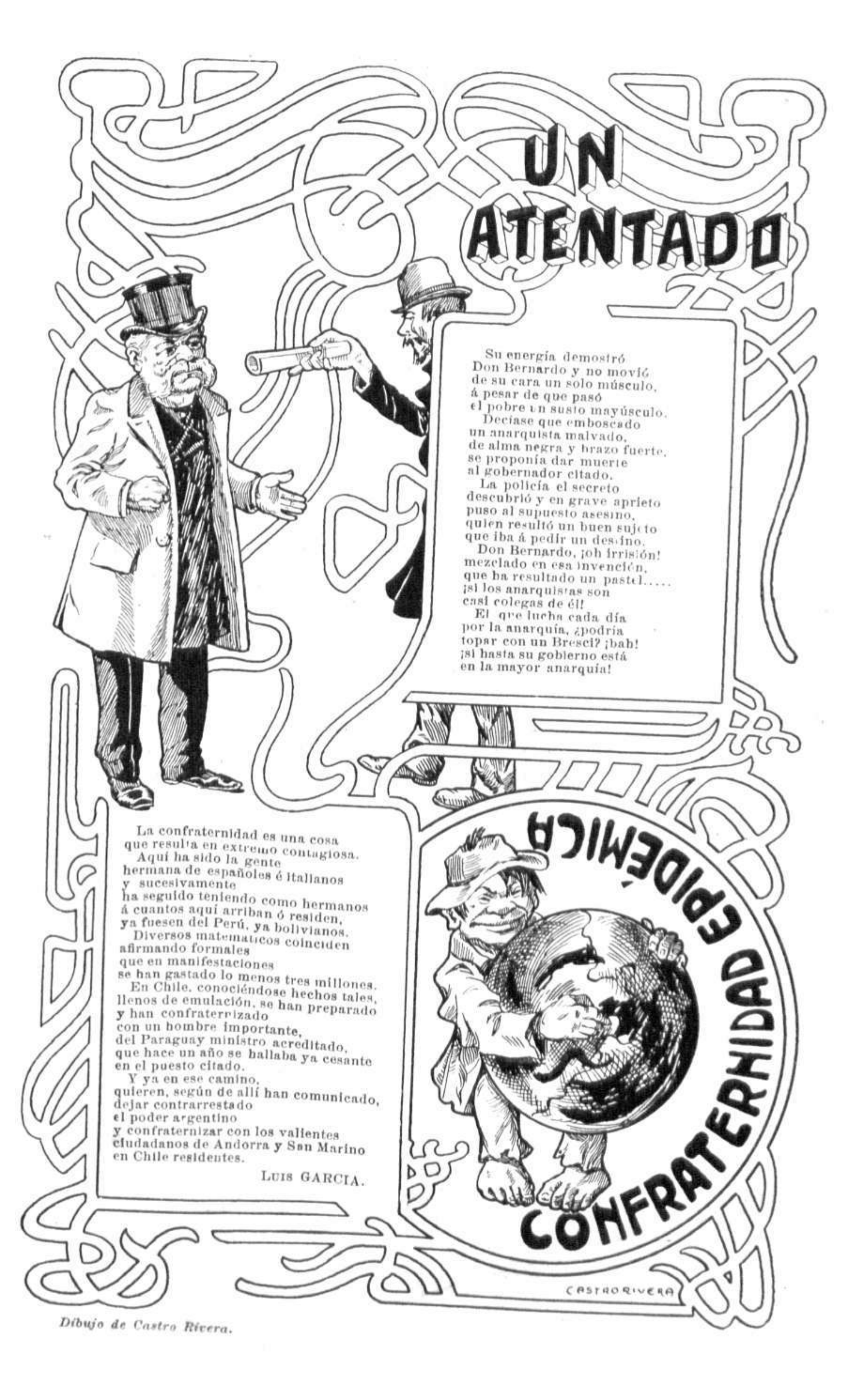
El pueblo tucumano ha comprendido el inmenso beneficio que pueden reportarle las nuevas instituciones y ha concurrido á ellas á objeto de fomentarlas y desarrollarlas.

Los colegios nacionales y las escuelas normales, que tantos y tan buenos servicios han prestado al país como elementos de cultura, tendrán en las nuevas instituciones un auxiliar poderoso probando evidentemente su auge que el país necesita que le den más establecimientos de cultura que los que posee, sean ellos cuales fueren, y que es erróneo el criterio de los que piensan que ha llegado para la República la hora de limitar la enseñanza profesional. El gobierno de Tucumán está dispuesto á prestar toda su ayuda á los nuevos establecimientos y el señor Mena cree que antes de fin de año habrá instaladas por lo menos quince escuelas del tipo que hemos ligeramente reseñado. Noticia tan interesante como esta llamará seguramente la atención de las provincias limítrofes y pronto quizás demos cuenta de como en Salta, Córdoba, Catamarca y Santiago del Estero prosperan también las nuevas instituciones. Este movimiento práctico en favor de las escuelas profesionales, sean del tipo que sean, vale más que cincuenta discursos de ministros y parlamentaristas que miran solamente las cuestiones fundamentales como tema para ejercicios oratorios más ó menos lucidos.



Los cultivos en la Escuela «Los Sarmientos»

Jardín y huerta de la Escuela «Los Sarmientos»



UN ATENTADO

Su energía demostró
Don Bernardo y no movió
de su cara un solo músculo,
á pesar de que pasó
el pobre un susto mayúsculo.
Decíase que emboscado
un anarquista malvado,
de alma negra y brazo fuerte,
se proponía dar muerte
al gobernador citado.
La policía el secreto
descubrió y en grave aprieto
puso al supuesto asesino,
quien resultó un buen sujeto
que iba á pedir un destino.
Don Bernardo, ¡oh irrisión!
mezclado en esa invención,
que ha resultado un pastel.....
¡si los anarquistas son
casi colegas de él!
El que lucha cada día
por la anarquía, ¿podría
topar con un Bresci? ¡bah!
¡si hasta su gobierno está
en la mayor anarquía!

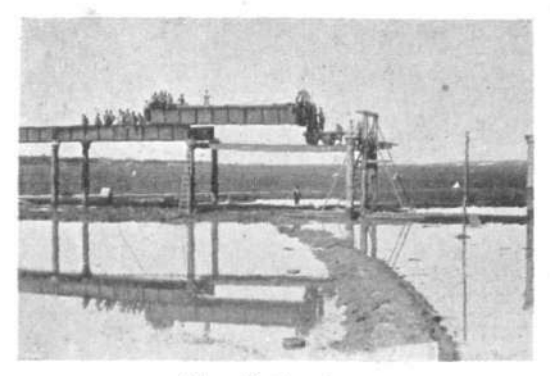
CONFRATERNIDAD EPIDÉMICA

La confraternidad es una cosa
que resulta en extremo contagiosa.
Aquí ha sido la gente
hermana de españoles é italianos
y sucesivamente
ha seguido teniendo como hermanos
á cuantos aquí arriban ó residen,
ya fuesen del Perú, ya bolivianos.
Diversos matemáticos coinciden
afirmando formales
que en manifestaciones
se han gastado lo menos tres millones.
En Chile, conociéndose hechos tales,
llenos de emulación, se han preparado
y han confraternizado
con un hombre importante,
del Paraguay ministro acreditado,
que hace un año se hallaba ya cesante
en el puesto citado.
Y ya en ese camino,
quieren, según de allí han comunicado,
dejar contrarrestado
el poder argentino
y confraternizar con los valientes
ciudadanos de Andorra y San Marino
en Chile residentes.

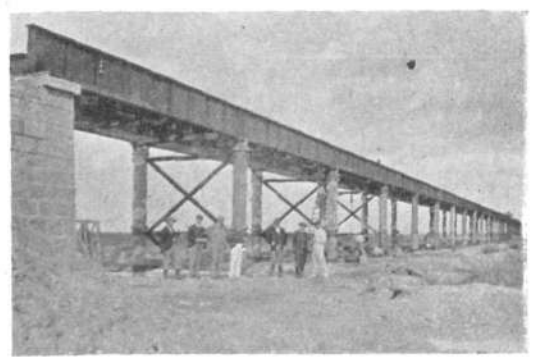
LUIS GARCIA.

Dibujo de Castro Rivera.

UN PUENTE SOBRE EL AGUAPEY (CORRIENTES)



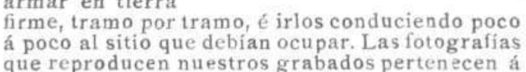
Colocación de un tramo



Viaducto de 2 kilómetros al Norte del puente principal

En toda la República se están construyendo obras de ingeniería, que llaman con justicia la atención por su magnitud.

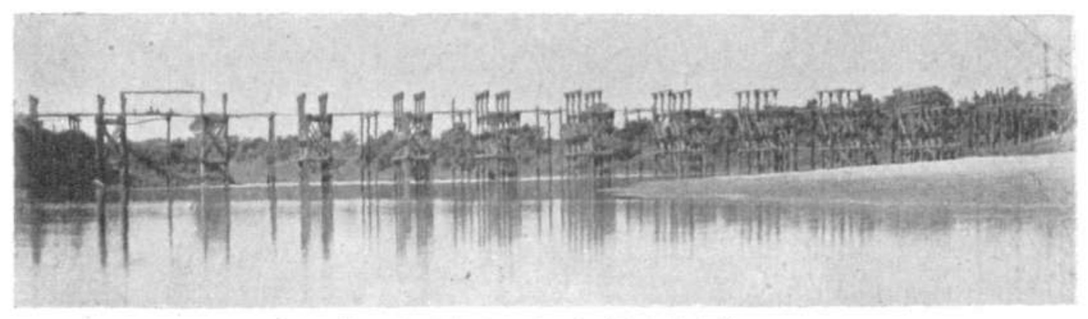
La línea del Ferrocarril Nordeste Argentino, entre La Cruz y Alvear, debía cruzar el río Aguapey que con los bañados de sus márgenes tiene una extensión de 8 kilómetros. Este accidente ha dado lugar á la construcción de un terraplén de 6.600 metros y de un sólido puente de 1.400, que ha sido necesario armar en tierra firme, tramo por tramo, é irlos conduciendo poco á poco al sitio que debían ocupar. Las fotografías que reproducen nuestros grabados pertenecen á pronto se entregará al servicio público la sección á La Cruz, habiendo venido de Inglaterra para efectuar esa operación el administrador general señor Carlos Lewall. El muelle tiene 114 tramos, el mayor de 68 metros y el menor de 11, y dos viaductos de 300 metros cada uno.



Tren de construcción sobre el puente provisorio

El río Aguapey es famoso en la región, por el volumen de agua que arrastra, incomunicando completamente los pueblos de la costa la mayor parte del año.

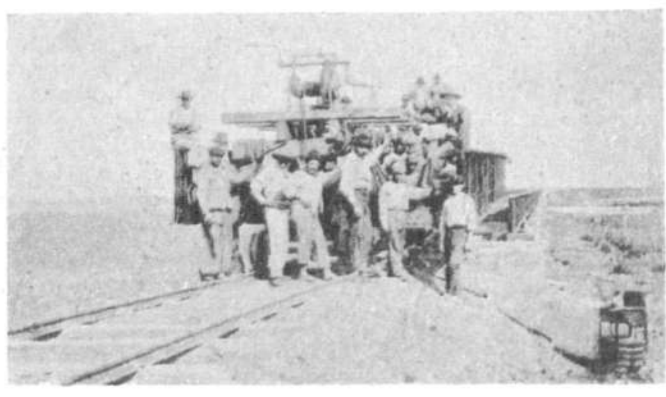
Todo otro medio de comunicación entre ambas orillas hubiese resultado inútil, pues la constitución del terreno que forma las orillas impedía la construcción de esta costosa obra.



El puente provisorio y el andamiaje del definitivo

El terraplén lleva un revestimiento de piedra y han trabajado en él hasta 2000 peones, dirigidos por el Ingeniero C. S. Clarcke, siendo los constructores los señores Hopkins Gardom y Yeley, que lo han sido también de toda la línea en su prolongación desde Monte Caseros.

La línea funciona ya hasta Paso de los Libres, y uno de esos puentes que con carácter provisional, suelen tender las empresas que en nuestro país explotan las líneas férreas.



Cuadrilla de obreros conduciendo un tramo

Esta línea, que es paralela al río Uruguay, empalmará con las demás que cruzan la provincia de Corrientes y quedará en relación con las de Entre Ríos, atravesando toda la Mesopotamia argentina.

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Es muy justo que los periódicos representantes de una colectividad cualquiera velen con escrupuloso celo por los intereses morales y materiales de la misma, y sean, como quien dice, su ángel custodio; pero no de la manera que lo hace *La Patria Degli Italiani*, quien no encontrando pretexto mejor para demostrar á sus connacionales que se mantiene fiel guardador de cuanto puede afectar á su patriotismo, la emprende con la caricatura aparecida en la cubierta de nuestro último número, interpretándola caprichosamente, para demostrar que está inspirada por un espíritu de malquerencia hacia los italianos.

Ni la tal caricatura iba dirigida á éstos, porque bien claro expresaba que era al Congreso, ni con la palabra *barro*—que en español no es equivalente á *fango*,—quisimos referirnos á otra cosa que á la materia con que se hacen los bocetos de todas las estatuas.

Peca, pues, de suspicaz, ya que no de maliciosa, la censura del colega, quien ha debido tener presente al dudar de nuestro afecto por los italianos, que CARAS Y CARETAS ha hecho en honor de éstos lo que ninguna empresa periodística italiana de aquí hizo hasta ahora en homenaje á los argentinos.

Por lo demás, seguimos manteniendo el mismo criterio que sugirió la caricatura censurada, pues pensamos, como lo ha dicho *La Nación*, que no es oportuno ni equitativo erigir oficialmente estatuas de extranjeros ilustres, faltando aún perpetuar de ese modo la memoria de próceres argentinos, merecedores de tal prueba de admiración y gratitud.

✣

Ha sido presentada una nota á la cámara de diputados encareciendo la conveniencia de activar la sanción del proyecto sobre tiro obligatorio.

Adelantándose á lo cual algunas personas andan á tiros por calles y cafés.

Un buen hombre el otro día
su revólver disparó,
y cuando el buen hombre vió
llegar á la policía
dijo airado:
—Es irrisorio
que porque á un sujeto herí
me prendan. ¿No cumplo así
con el tiro obligatorio?

JEROGLÍFICO

A BU DUCTA

Se halla la vida de contrastes llena.
Va en el mismo vapor, en que iracundo
se marcha Pellegrini al viejo mundo,
la pareja Benítez Anchorena.
Los novios, en el viaje, han de gozar
de la luna de miel,
y Pellegrini en cambio, ha de rabiar
viendo la dicha ajena, puesto que él
por el amargo trance ha de pasar
de su luna de hiel.



En Bulgaria ha descarrilado un tren, habiendo resultado varios muertos y heridos en la catástrofe.

El suceso, á la verdad
no causó en nuestra ciudad
impresión extraordinaria,
porque eso, aquí y en Bulgaria
es una *bulgaridad*.

✣

—Sí, estimada señora: una noche en el Polo Norte dura medio año.

—¿Qué dice?... ¡Pobres trasnochadores!

✣

Los tramways que en profusión
hay en nuestra población,
quieren cambiar prontamente
por la eléctrica tracción,
la de sangre, totalmente.
Poco ha de modificar
semejante cosa en ellos,
pues como van á aumentar
las desgracias y atropellos,
la sangre no ha de faltar.

✣

—La librería Bredhal ha puesto en circulación la novela de A. Hope titulada «El Rescate de Neopalia», primera de una colección que dicha librería se propone publicar.

—En Montevideo acaba de aparecer un folleto titulado «Pequeño Ensayo de Literatura y Filosofía», del que es autor el señor Alberto Nin Frías.

—El señor Ricardo Estrella, impresor de Lujan, nos ha remitido un buen retrato de Humberto I.

—Ha aparecido una guía de Buenos Aires titulada «English Directory», de la cual es editor el señor Juan Grant.

Solución del número anterior.—*Frase hecha:* UNOS SUBEN Y OTROS BAJAN.

Italia de uno de sus hijos predilectos en la persona de su caballeresco rey Humberto I.

La acumulación de notas gráficas que los corresponsales fotográficos de esta revista han enviado y continúan enviando, destinadas á la edición extraordinaria, nos imposibilitan para precisar el número exacto de páginas que formarán dicha edición, pues es nuestro propósito no limitarlas, con perjuicio de la información completa y detallada que deseamos hacer del acontecimiento.

Podemos anticipar, sin embargo, que el número extraordinario equivaldrá por lo menos á tres de los corrientes y que no llevará ninguna hoja destinada á avisos. Su cubierta, obra de uno de los más notables artistas italianos residentes en Buenos Aires, estará impresa en ocho colores, y entre las páginas de texto

APARECERÁN INTERCALADAS DIVERSAS PÁGINAS ARTISTICAS

en negro y en colores, inspiradas en el tema que motiva la publicación.

Del esfuerzo que representa la obra en preparación se dará cuenta el público á la vista de ella, lisonjeándonos la creencia de que sabrá reconocer en nuestro trabajo la más alta nota de información ilustrada que se ha dado en el país.

Al objeto de que el número extraordinario se halle por su costo al alcance de todas las personas que deseen conservar este interesante recuerdo, hemos pensado subdividir la edición especial en tres ediciones de distinto precio: una esencialmente popular, impresa en rico papel mate, del que empleamos para las cubiertas de nuestros números corrientes; otra en papel *glacé* ó estucado, y la tercera en papel del Japón, el de mejor calidad que se fabrica para las obras de gran lujo. El costo de dichas ediciones será el siguiente:

Edición popular . . . . $ 0.50 el ejemplar
" en papel glacé . " 1.00 "
" de todo lujo . . " 5.00 "

Conviene saber á nuestros agentes, á los libreros, á los compradores al por mayor y en general á todas las personas interesadas en la adquisición del número, que deberán hacer sus pedidos durante la semana próxima, pues obligados á limitar la tirada en razón del largo tiempo que exige la impresión en colores, no reimprimiremos la edición una vez agotada.

Concurrentes á casa del joyero MANUEL ESCASANY
DURANTE EL PASADO MES



Corona, Taler y *Marco* de Alemania.

Media Corona, Libra Esterlina, Florin y *Chelin* de Inglaterra.

Piastra, Libra y *Bolsa* de Turquía.



Corna y *Ore* de Dinamarca.

Ducado, Florin y *Rixdaler* de Holanda.

Cuádruple Ducado, Florin y *Gulden* de Austria.

Leva Búlgara.

Lew de Rumania.

Dínar Servio.



Cóndor, Doblón, Escudo y *Peso* de Chile.

Tesareaconta y *Dracma* de Grecia.

Talari de Abisinia.

Lira de Italia.

Duro y *Peseta* de España.

Mil reis de Portugal.



Libra y *Piastra* de Egipto.

Turman, Barnabat, Kran y *Abasis* de Persia.

Piastra y *Tael* de China.

Argentino de la Argentina.

Sol del Perú.

Peso del Uruguay.

Bolívar de Venezuela.



Mil reis del Brasil.

Peso de Méjico.

Rupía y *Mohur* de la India.

Yen y *Sen* del Japón.

Dollar y *Doble Aguila* de los E. Unidos.

La *Dobla* de Rusia.

EL PROYECTADO CASAMIENTO DE LA PRINCESA DE ARTURIAS



Infanta María de las Mercedes de Borbón, princesa de Asturias



Infante Carlos de Borbón conde de Caserta

Uno de los asuntos de mayor importancia que discute actualmente la prensa española y conmueve también á los partidos políticos, es el proyecto de matrimonio de la princesa de Asturias con el príncipe Carlos de Borbón, hijo del conde de Caserta.

Aunque á primera vista parezca que la cuestión carece de trascendencia política y sea sólo una de amor en la cual los partidos no deberían intervenir, la tiene y muy considerable, puesto que la heredera directa del trono de España—mientras no tenga hijos el rey Alfonso XIII, que acaba de cumplir 14 años—es la misma princesa de Asturias, y, por consiguiente, su esposo, llamárasele príncipe consorte ú otra cosa, y tuviera ó no prerrogativas visibles, su influencia en las decisiones de la soberana serían inevitables, y el hijo que naciera de esa unión sería el futuro rey. En estas razones fundan los liberales españoles, y también el conservador Romero Robledo, su oposición á un matrimonio que pondría en el trono ó muy cerca de él á un Caserta, hijo de los que en la última guerra civil bombardearon San Sebastián.

Los que apoyan el proyecto alegan que el joven príncipe, conocido por su adhesión á la casa reinante y su españolismo ardoroso, no es responsable de las culpas de sus mayores. La princesa, por su parte, declara que ama á su novio todavía no oficial, y que si por razón de estado se la priva de ese matrimonio, no se casará con nadie.... indirecta demasiado directa para el candidato que la presentan desde hace tiempo los liberales: el conde de Turín, primo del rey de Italia.

Príncipe Victor Manuel, conde de Turín

La infanta doña María de las Mercedes, princesa de Asturias, nació en Madrid el 11 de Septiembre de 1880; el príncipe Carlos de Borbón nació en Gries (Austria) el 10 de Noviembre de 1870. El príncipe Víctor de Saboya-Aosta, conde de *Turín*, segundo hijo del *difunto* Amadeo, duque de Aosta, rey de España desde 1870 hasta 1875, nació en Turín el 24 de noviembre de 1870.

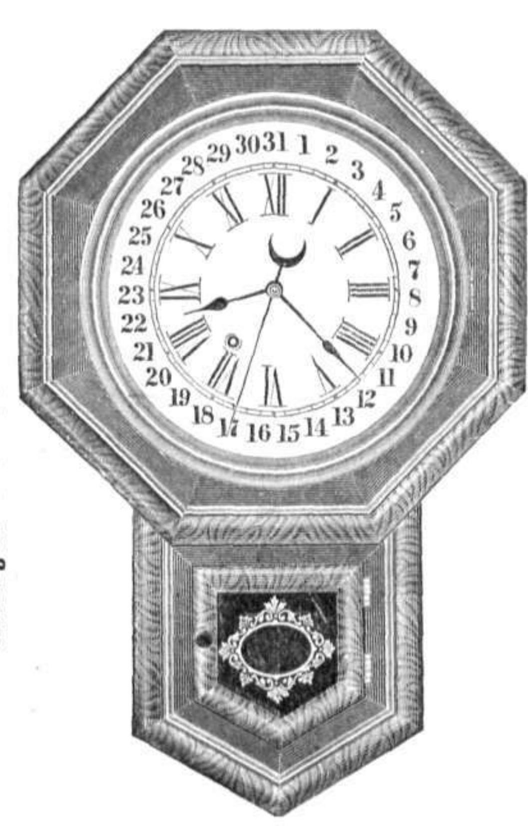
TIEMPO-TIEMPO

SI VD. NO TIENE TIEMPO, HAGA TIEMPO Y HAGA UNA VISITA Á

440, CALLE PERÚ, 450

Antes de elegir solicite un examen de nuestro grande y variado surtido de relojes de pared.

Hay más de quince diferentes clases de Relojes Norteamericanos



ALERTA

No pierda su tren por causa de tener un reloj inútil. Cómprese uno bueno y de toda confianza en la dirección arriba indicada.

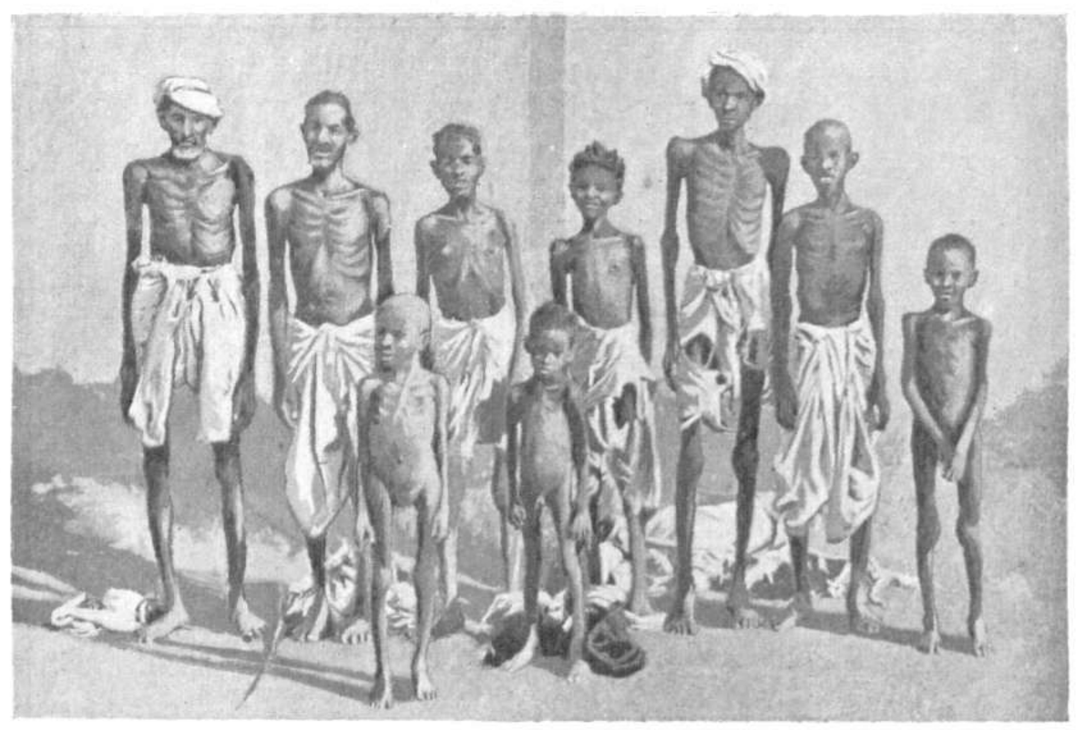
Tenemos un gran surtido de relojes Norteamericanos PARA BOSILLO. — BARATOS. — BUENOS.

El tiempo ocupado no es inconveniente para nosotros siempre que podamos complacerles.

Introductores:

JUAN Y JOSÉ DRYSDALE Y C.IA

440-PERU-450



Tipos de indios hambrientos

El Lord Mayor de Londres inició el año pasado, cuando empezó el hambre á hacer estragos en la India, una suscripción pública que ha producido más de 350 000 libras esterlinas; el virrey del imperio ha proporcionado á la comisión de auxilios para los hambrientos, más del doble de esa suma, reunida de diversas subscripciones, fondos del estado y erogaciones de los príncipes tributarios de la Gran Bretaña; estos mismos príncipes han dado directamente cuantiosas sumas, ó sostienen á miles de hombres, mujeres y niños, en obras públicas especialmente inauguradas con ese objeto; y, sin embargo de todo esto, el hambre mata todavía á miles de personas. En las provincias de Baroda é Hiderabad, las aldeas y campos están casi despoblados, pues los

PORTAPLUMAS

CON DEPÓSITO DE TINTA, PRONTO A ESCRIBIR



$ 1.50 papel

Correo 30 cts. más.

DURADERO, SERVIBLE Y BARATO

Consiste en una lapicera de goma vulcanizada y grabada con su pluma de oro baja. Cada uno lleva su aparato para poner la tinta. Completo en cajita.

Aparato de fotografía ESTUDIANTE

CON TODOS SUS ÚTILES

á sólo

Ps. 1.80

m/n

ENCOMIENDA

80 cts.

Primera ocasión! que puede adquirirse por tal bagatela una cámara capaz para obtener reproducciones esmeradas. Puede operar con ella cualquier persona sin especiales nociones de fotografía. Este aparato se compone:

1 cámara.
1 paquete de papel azul.
1 paquete de tarjetas para fijar los retratos.
1 paquete de Hidro-quinona.
1 copiador.
1 hoja de papel colorado.
1 paquete Hipo-soda.

Acompañan á cada aparato las instrucciones necesarias para operar.



MAQUINA PARA IMPRIMIR La máquina es bien concluida, fuerte y de fácil manejo. Acompañan á esta máquina: un juego de tipos, tinta negra, polvo de oro y plata, su rollete, tarjetas, pinzas, etc., etc.

Completa $ 5.00 c. l. Por encomienda se agrega $ 1.00

Hay otros de 6, 8, 12 y 20 pesos

Papel de tela engomado

Para componer y pegar billetes de Banco rotos y demás usos de escritorios.

20 centavos c/u. Correo 15 cts.

El sujeta papeles NIAGARA

Se empaquetan en cajas de 100 c/u.

60 centavos, correo 30.

Se garantiza que este sujeta papel, sujeta firmemente desde una hoja de papel hasta un espesor de 1/4 pulgadas.

Los que los usan una vez nunca están sin ellos

¡Ojo! por $ 9.00 Se mandan todos los artículos de este aviso, **libre de gastos de encomienda.** Pidiendo menos de todos, se **recarga cada artículo.**

Bazar YANKEE — AVENIDA DE MAYO, 583

El primero del mes saldrá nuestro NUEVO CATÁLOGO Núm. 3, de 50 páginas, que ha sido demorado por falta de los grabados (clichés).

habitantes que no han perecido por la falta de alimentos, han emigrado á las ciudades en busca de trabajo ó á implorar la caridad de los ricos.

De los habitantes de la India se podría decir lo que dijo una sentimental señora que se afligía por la suerte de los pasajeros de un vapor náufrago, al preguntarla alguien cómo no se compadecía también de los marineros: «Los marineros están acostumbrados á ahogarse». Los pobres indios están acostumbrados á sucumbir de hambre, pues las sequías son tan frecuentes en la India, que la calamidad se repite cada tres ó cuatro años; pero esta vez ha venido después de un intervalo mucho más corto que en otras ocasiones, ha durado mayor número de meses, y se ha extendido á regiones que pocas veces carecieron de agua. Toda descripción de los sufrimientos de tantos infelices sería superflua al lado de los dos cuadros que aparecen en esta página: hambrientos todavía vivos y cadáveres de hambrientos...



Montón de cadáveres de las víctimas del hambre

ROPAS DE MEDIA ESTACIÓN É INVIERNO

PRECIOS DE LIQUIDACION

A. CABEZAS

CUYO, 546, entre las calles Florida y San Martín - Buenos Aires

Unión Telefónica 2112 (Central) — Cooperativa 717

Toda la ropa que esta casa pone en **Liquidación**, son de casimires de pura lana y de tejidos especialmente garantidos y de las mejores procedencias: no tenemos ni un solo traje de casimir mezcla.

En los géneros que tenemos para las ropas sobre medida no hay uno solo que valga menos de **dos pesos oro** el metro, además de ser de la más alta novedad.

Ropa hecha para Hombres

TRAJES á pesos 18, 22, 24, 24.50, 25, 27, 28, 29, 43, 44, 46, 49 y 54.
SACOS de casimir, cruzados, á pesos 17.—De montagnac y rizados, á pesos 28.—Sacos y Chalecos cruzados, vistas de seda, á pesos 35.
PANTALONES á pesos 6.50, 7.50, 8.50, 9, 9.50, 11.50, 12, 13.50 y 14.
SOBRETODOS con forros de lana, á pesos 20, 22, 24, 25, 27, 28, 32, 37 y 38.—Con forros de seda, á pesos 35, 36, 39, 40, 45, 48, 49, 54 y 58.
COVER COAT con forros de seda, á pesos 39; con forros de lana, á pesos 24.
TRAJES DE JAQUET á pesos 45 y 68.
TRAJES DE SMOKING á pesos 66.
TRAJES DE FRAC á pesos 80.
SACOS PARA MOZO á pesos 6.80.

Ropa hecha para Jóvenes

TRAJES á pesos 14, 16, 17.50, 18, 19, 20, 22, 24, 26.50, 27, 28, 29, 30, 32 34, 38, 42 y 47.
SACOS cruzados, á pesos 14.—Sacos para mozo, á ps. 6.
TRAJES DE SMOKING á pesos 52 y 48.
SOBRETODOS á pesos 14, 18, 19, 20, 23, 26 y 35.
SOMBREROS á pesos 2.80, 2.90, 3.20, 3.30, 3.40, 3 3.90 y 4.80.

Ropa hecha para Niños

TRAJES á pesos 4, 4.50, 7.80, 8, 8.50, 8.80, 9, 9.50, 10, 11.50, 12, 12.50, 13.50, 14, 14.90, 15, 16, 17, 18, 19, 22, 23 y 24
SOBRETODOS á pesos 7, 10, 10.50, 11.50 12, 13.50, 14, 16, 16.50, 17, 18, 20, 22, 24, 25, 26 y 27.
CAPAS á pesos 4, 4.50, 8, 9, 10, 10.50, 1, 13.50, 14 y 15.
TRAJES PARA BEBÉ á pesos 12, 12.50, 15, 16, 19, 19.50, 20, 22 y 24.
ABRIGOS NAPOLEON á pesos 24.
SOMBREROS á pesos 2.80, 2.90, 3.20, 3.30, 3.40, 3.50, 3.90 y 4.80.
GORRAS á pesos 1, 1.20, 1.50, 1.80, 2, 2.50, 2.80, 3 y 3.50.

Ropa hecha para Niñas

VESTIDOS á pesos 6, 9, 13, 13.50, 14, 22, 24, 25, 27 y 29.
SACOS á pesos 7.50, 8.50, 10.50, 12, 14, 19 22 y 24.
ABRIGOS largos á pesos 16, 19, 20, 22, 24, 27, 30, 33, 34, 36, 40, 45 y 48.
GORRAS á pesos 1, 1.20, 1.50, 1.80, 2, 2.50, 2.80, 3, 3.50, 4.80 y 6.80.

ROPAS HECHAS

Nuestra ropa hecha es la mejor de la República, tanto por la superioridad en los géneros, como en el esmero, elegancia y novedad de la confección.

SASTRERÍA

Ropa sobre medida para Hombres

TRAJES DE SACO á pesos 35, 38, 39, 42, 45, 48, 54, 58, 60, 65, 68, 70 y 75.
TRAJES DE JAQUET á pesos 45, 48, 55, 58, 60, 65, 68, 70, 75 y 80.
TRAJES DE SMOKING á pesos 75, 80 y 90.
TRAJES DE FRAC á pesos 80, 90, 100 y 120.
SOBRETODOS con forros de lana, á pesos 35, 40, 45, 48, 50 y 55.—Con forros de seda, á pesos 48, 55, 58, 60, 65, 70 y 80.
PANTALONES á pesos 12, 13, 15, 17, 18, 20, 22 y 25.
SACOS de abrigo, á pesos 28, 30, 35, 40 y 45.

Otras ropas sobre medida en proporción de precios.

SASTRERÍA

Ropa sobre medida para Jóvenes de 10 á 15 años.

TRAJES DE SACO á pesos 28, 30, 35, 38, 40 y 45.
TRAJES DE SMOKING á pesos 50, 55 y 60.
PANTALONES desde 10 pesos
SACOS de abrigo desde 20 pesos
SOBRETODOS con forros de lana, á pesos 25, 28 30, 35 y 38.—Idem con forros de seda, á pesos 40, 45, 48 y 52.

La ropa sobre medida para *Niños* y *Niña* se hace la forma que se desee, en el tiemp que se pida, á precios muy baratos; contand para esta especialidad, tanto de niños como niñas, con los sastres más entendidos.

Ropa hecha para Señoras

Gran liquidación de sacos hechos, forrados de seda: antes se vendían á 38 pesos, ahora á 25 pesos.
TRAJES para señoras, á 65 pesos.

Abrigos y vestidos hechos y sobre medida á precios baratísimos.

SASTRERÍA

Ropa sobre medida

La ropa que hacemos á la medida es tan buena, por lo menos, como la de la más reputada sastrería, tanto en el material empleado como en el corte y confección, aun tratándose de las prendas de más novedad y más delicadas; y nuestros precios son en muchos casos hasta el 60 por 100 más baratos.

NOTA—La casa permanece abierta los días de trabajo de 7 a. m. á 10 p. m., y los días de fiesta hasta las 5 p. m. Se toman medidas y se prueban las ropas en los colegios y á domicilio.—Se envían muestras é instrucciones para tomar medidas á las provincias y exterior y se remite cualquier pedido al punto que se indique, haciendo el pago en la forma que explican las instrucciones que remitimos.—Con nuestras instrucciones para tomarmedidas, puede la persona menos entendida tener la seguridad de que le quedará bien nuestra ropa

PRECIOS DE LIQUIDACIÓN

C. Artayeta Castex

ANTIGUA CASA CABRAL

1140 - CALLE PIEDAD - 1150

Avisa al público que al hacerse cargo de esta casa ha introducido mejoras notables, tanto en los carruajes de paseo como en los servicios fúnebres, que le permiten servir con elementos de indisputable superioridad y á precios no conocidos hasta hoy.

MIS TARIFAS:

Ataúd tallado, doble cajón metálico, manijas europeas—Capilla ardiente con candelabros góticos y palmas varias luces — Inscripción grabada en chapa de bronce—Avisos en *El Diario, La Prensa* y *La Nación*, etc.- Carruaje para la familia, lacayo para la capilla ardiente - Tren fúnebre de primera á 4 caballos - 1 carruaje imperial para coronas - 3 carruajes de duelo, con lacayos —30 carruajes de librea para acompañamiento - Lacayos para recibir tarjetas.

Todo por $ 600.

Ataúd ovalado, tallado, con doble cajón metálico, manijas europeas—Capilla ardiente con candelabros góticos y palmas varias luces—Inscripción en chapa de bronce—Avisos en *El Diario, La Prensa* y *La Nación*—Carruajes para familia—Lacayo para la capilla ardiente —Tren fúnebre á 4 caballos, de primera—Carruaje imperial para coronas—2 carruajes de duelo con lacayos - 20 carruajes de librea para acompañamiento—Lacayo para recibir tarjetas.

Todo por $ 470.

Cajón ovalado, con doble cajón metálico, manijas europeas — Capilla ardiente, candelabros góticos—Inscripción en chapa de bronce—Avisos en *El Diario, La Prensa* y *La Nación*—Tren fúnebre de primera á 4 caballos—2 coches de duelo con lacayos—10 carruajes de librea para acompañamiento—Lacayo para recibir tarjetas.

Todo por $ 370.

Ataúd imitación ébano, con doble cajón metálico y manijas de bronce—Capilla ardiente, con inscripción en chapa de bronce—Candelabros góticos—Inscripción—Avisos en *El Diario* y *La Prensa*—Tren fúnebre de primera á 4 caballos—2 carruajes de duelo con lacayos - 10 carruajes de librea para acompañamiento—Lacayos para recibir tarjetas.

Todo por $ 230.

Unión Telef. 810 (Central) - Coop. 1017

NOTA.- Las licencias para el cementerio del Norte y Oeste se cobrarán aparte. — Se pueden hacer todas las modificaciones que pida el interesado.

Lotería de Beneficencia de la Rioja

Autorizada por Ley 12 de Julio de 1894

Esta acreditada lotería abona sus premios por el extracto de la de Caridad de Montevideo.

El extracto oficial se publica en el diario «La Patria degli Italiani».

El próximo sorteo se verificará el día 30 de Agosto de 1900, con el premio mayor de $ 20.000 con 3804 premios.

Oficina autorizada para el pago de los premios, calle de Artes, 358, Capital Federal.

Causa horror

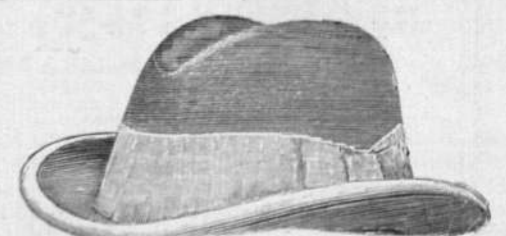
Los médicos, higienistas y químicos están de acuerdo en que el alcohol es un terrible monstruo de gran poder sugestionante que idiotiza, enloquece y da la muerte poblando de seres inútiles las cárceles, hospitales y manicomios. Estas desgracias se pueden evitar con una sola caja de la

Preparación Antialcohólica

DEL DOCTOR PSIMAR

que es un tesoro por sus virtudes medicinales y está probado que desde el momento que se hace uso de ella se le toma repugnancia á la bebida. Ocurrir consultorio, Cangallo 1545, de 9 á 11, de 1 á 4 y de 7 á 9 de la noche.

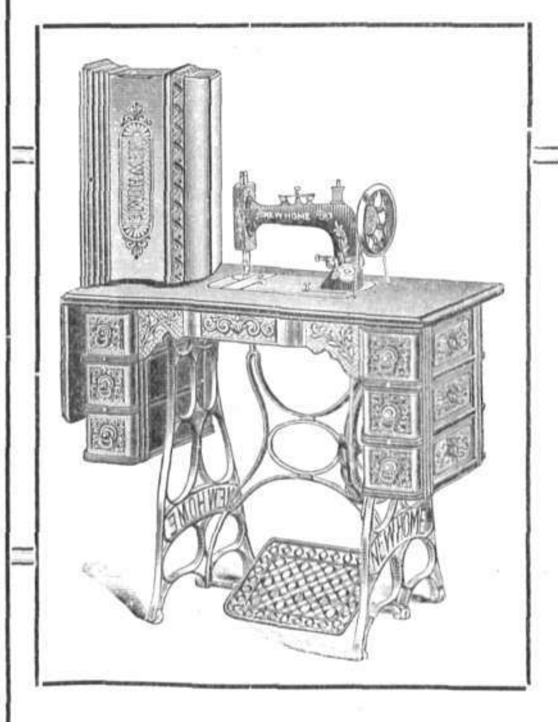




SOMBREROS ÚLTIMA NOVEDAD

BUENOS Y PRECIOS MÓDICOS

Avenida de Mayo 611



NEW-HOME

Menos piezas
que cualquier
máquina.
Más solida y
más liviana.
Silenciosa
cose cualquier
cosa, hasta plomo.

Si tiene un pleito
busque el mejor abogado

Si quiere máquina de coser
compre la

NEW-HOME

Es la mejor

Tenemos todas las marcas de máquinas conocidas.

ÚNICOS AGENTES

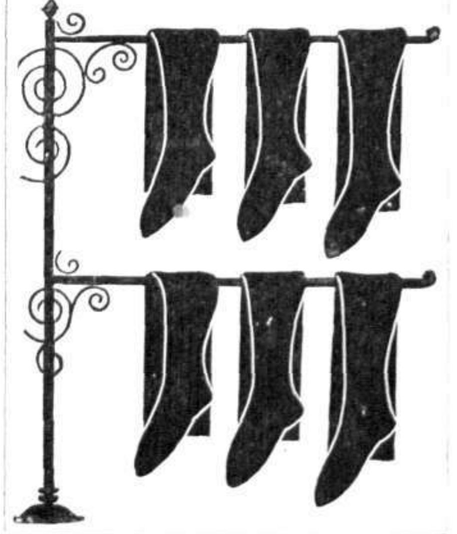
JUAN SHAW É HIJOS

CALLE VENEZUELA, 860

ROPA BLANCA
DE CAMA Y DE MESA

Enaguas de Seda
— Y —
COLIFICHETS
PARA SEÑORAS

PRECIO FIJO



Perfumería extranjera á precio de fábrica
ARTÍCULOS DE TOCADOR

ROPA DE PUNTO
PARA
SEÑORAS, HOMBRES Y NIÑOS

ROPA BLANCA
SOBRE MEDIDA
PARA
HOMBRES Y NIÑOS

CASA DE CONFIANZA







Pañuelos para mano.

Toallas de hilo. . .

Sábanas de Baño. .

Fajas para fricciones.

Salidas y zapatos de baño, etc. . . .

NOTA

Todos los articulos en exposición en los varios departamentos son vendidos enteramente de confianza y á precios reducidos.

Para atender los pedidos de las provincias hay dos empleados encargados especialmente de este departamento.

Ventas al por mayor y menor

SUIPACHA y CANGALLO

Manteles. . .

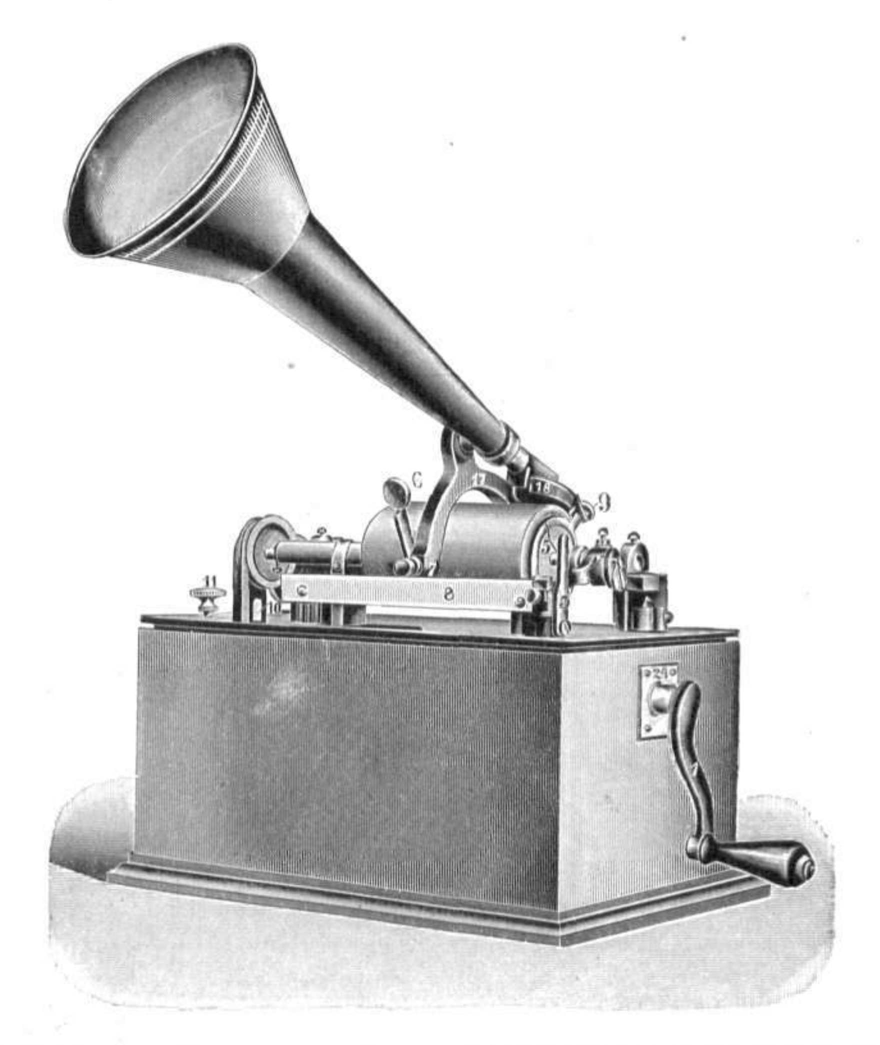
Servilletas . .

Sábanas . . .

Fundas . . .

Frazadas .

Carpetas, etc.



Fonógrafo VICTORIA

DE ALTA VOZ

Mecanismo excelente, esmeradamente concluido.
No necesita composturas.
Fuertes voces, sin chirridos de ninguna clase.
Canta, impresiona y pule.
Cuerda para seis cilindros.
Montado en una caja muy elegante de roble.

RECOMENDÁMOSLO

Precio completo con accesorios y 12 cilindros impresionados de canto ó música á elección:

Pesos 130 moneda nacional

Cilindros de ÓPERA ITALIANA recién recibidos, los mejores que aún llegaron á Buenos Aires, están en venta á precios rebajados.

CATÁLOGOS GRATIS

---

368 SAN MARTIN • F. R. GUPPY y Cía. • BUENOS AIRES



CURT BERGER & Co.

460—CALLE BALCARCE—470

En venta: LA ELEGANCIA ECONÓMICA, Esmeralda 327, Bs. Aires.

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2316

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 1.80
Semestre	» 3.50
Año	» 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO.—Octubre á Dbre. 1889

Encuadernación — Para los suscriptores		$ 2.—
»	» el público	» 2.50
Tapas — Para los suscriptores		» 1.80
»	» el público	» 2.00

SEGUNDO TOMO.—Enero á Junio 1899

Encuadernación — Para los suscriptores		$ 3.—
»	» el público	» 3.50
Tapas — Para los suscriptores		» 2.—
»	» el público	» 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYA, calle S. Martín 284. En Necochea: JULIO PONCE.—ANTONIO VIGLIANI: Corresponsal y agente viajero.





NÚMERO SUELTO { En la capital. . . . . 20 centavos
Fuera de la capital 25